

AR
TIST
ERIUM

11

2018

თანამედროვე
ხელოვნების
თბილისის
საერთაშორისო
გამოფენა

Tbilisi International
Contemporary Art
Exhibition and
Art Events

09.11.2018 - 19.11.2018

AR
TIST
ERIUM



2018

თანამედროვე
ხელოვნების
თბილისის
საერთაშორისო
გამოფენა

Tbilisi International
Contemporary Art
Exhibition and
Art Events

09.11.2018 - 19.11.2018

არტისტერიუმი, როგორც ის არის

*არაფერია მუდმივი გარდა ცვლილებისა
ჰერაკლიტე ეფესელი*

2018 წლის „არტისტერიუმი, როგორც ის არის“ – ესაა გამოფენა, აქცენტით ფერწერაზე, რომელიც დაასრულებს თანამედროვე ხელოვნების გამოფენების უკვე კარგად განვითარებული ფორმატის ათწლიან ციკლს, რაც ასევე ასახულია 10 კატალოგში, თბილისის (და არა მხოლოდ) სხვადასხვა საგამოფენო თუ საჯარო სივრცეში ნაჩვენები, ქართველი და უცხოელი მხატვრების 1000-მდე ნამუშევრით.

2008 წლის ნოემბრიდან – არტისტერიუმის პირველი გამოფენიდან დღემდე, საქართველოში მომხდარი პოლიტიკური, სოციალური და კულტურული ცვლილებების ფონზე, მათ კვალდაკვალ, ყოველთვის ვცდილობდით რაც შეიძლება მკაფიოდ აგვესახა ჩვენი ქვეყნის უახლესი ისტორიის მიმდინარე პროცესები და თანადროული სახელოვნებო თუ უფრო ვრცელი მასშტაბის პრობლემეტიკა. ბოლო 10 წლის მანძილზე, არტისტერიუმის ფარგლებში წარმოდგენილი თემატური გამოფენების სახელწოდებებიც ამის დასტურია: "Modus Operandi – განსხვავებული გზის ძიებაში" (2008), „ცვლილებების მანიფესტი და შინაგანი გამოცდილება“ (2009), „წარმოიდგინე მომავალი“ (2010), „თავისუფალი ვარდნა“ (2011), „პროტესტი, რომელიც არასდროს მთავრდება“ (2012), „ვარ მე შენ?“ (2013), „ჰიუსტონ, პრობლემა გვაქვს!“ (2014), „რას ფიქრობ დღეს?“ (2015), „მოკალი ბუდა!“ (2016) და „ხელოვნება, რენვა, დიზაინი“ (2017).

2019 წლიდან, არტისტერიუმი იცვლის ფორმატს, თუმცა არ წყვეტს კავშირს ტრადიციულ პარტნიორთან და სივრცესთან – თბილისის ისტორიის მუზეუმთან. უფრო კონკრეტულ დეტალებს ჩვენი საზოგადოება მომავალ წელს შეიტყობს.

საკმაოდ გრძელია იმ ადამიანების, ორგანიზაციების, საგამოფენო და საჯარო სივრცეების სია, რომელთა გარეშეც შეუძლებელი იქნებოდა 11 წლიანი სახელოვნებო აქტივობა ისეთ სპონტანურ და მოულოდნელობებით სავსე ქვეყანაში, როგორც საქართველოა: საქართველოს ეროვნული მუზეუმი, თბილისის ისტორიის მუზეუმი, ეროვნული გალერეა, საქართველოს ეროვნული მუზეუმის აუდიტორიუმი, ხელოვნების მუზეუმი, ლეონიძის სახელობის ქართული ლიტერატურის სახ. მუზეუმი, თბილისის სახ. სამხატვრო აკადემია, საქართველოს პარლამენტის ეროვნული ბიბლიოთეკა, საქართველოს სახ. თეატრის, მუსიკის, კინოს და ქორეოგრაფიის მუზეუმი, გობელენის და მხატვრული ტექსტილის მუზეუმი, აბრეშუმის სახ. მუზეუმი, არტ ვილა

გარიყულა, წინანდლის ალ. ჭავჭავაძის მუზეუმი, დედიკას გალერეა (ყოფილი გალა გალერეა), გალერეა „კონტინენტი“, გალერეა „არტარეა“, ბაია გალერეა, გალერეა „არსი“, გალერეა „აკადემია +“, "New Art Cafe", კლუბი 33ა, გალერეა კოპალა, გალერეა „რაციო“, კავკასიური სახლი, ევროპის სახლი, თანამედროვე ხელოვნების ცენტრი – თბილისი, მთაწმინდის პარკის საგამოფენო დარბაზი (Underwheel), პროექტი არტბიტი, გეოვარი, ელიავას ბაზრობა, გუდიაშვილის ბაღი, „აუდის“ პროფილაქტიკა დიდუბეში. ასევე, საერთაშორისო სახელოვნებო ორგანიზაციები: კულტურა ირლანდია, საბერძნეთის თანამედროვე ხელოვნების მუზეუმი, საერთაშორისო ხელოვნება – უელსი, Nine Dragon Heads, კორეა, პრო ჰელეცეცია, პარსონსის ახალი დიზაინის სკოლა, FRAME – ფინური ვიზუალური ხელოვნება, ევროპის კულტურის ფონდი, ღია საზოგადოების ინსტიტუტი, იაპონური ფონდი და სხვა საერთაშორისო სახელოვნებო ორგანიზაციები, ვისთანაც ისევ ვაგრძელებთ მუშაობას.

იმედს ვიტოვებთ, რომ ჩვენს გვერდით დარჩებიან უცვლელი პარტნიორები და სპონსორები: საქართველოს განათლების, მეცნიერების, კულტურის და სპორტის სამინისტრო, ქალაქ თბილისის მუნიციპალიტეტის მერია, ბრიტანეთის საბჭო, გოეთეს ინსტიტუტი, ფრანგული ინსტიტუტი, აშშ-ს პოლონეთის, ისრაელის, ესტონეთის, პოლანდიის საელჩოები და საქართველოში მომუშავე სხვა, საერთაშორისო თუ ადგილობრივი ორგანიზაციები.

ვთვლით რომ 2008 წელს, ჩვენს მიერ დასახული მიზნების დიდი ნაწილი ამ ეტაპზე შესრულებულია და ქართული ხელოვნების ისტორიაში არტისტერიუმს უკვე თავისი ადგილი აქვს.

ჭერჭერობით უცნობია, თუ სად მიგვიყვანს ახალი გზა. თუმცა, ამ გზის გავლასაც ჩვენს ერთგულ დამთვალეობებელთან, თანამოაზრეებთან ერთად ვგეგმავთ და ვფიქრობთ, რომ 11 წლის მანძილზე შექმნილი პროფესიული თუ კრიზისებთან ბრძოლის გამოცდილება, აუცილებლად დაგვეხმარება მომავალში. იქამდე კი, 9-19 ნოემბერს, კიდევ ერთხელ გინვეთ თბილისის ისტორიის მუზეუმში, არტისტერიუმზე – როგორც ის არის.

მავდა გურული
არტისტერიუმის კურატორი

ARTISTERIUM AS IT IS

There is nothing permanent except change
Heraclitus

Artisterium as It Is, 2018 – will be the last Artisterium exhibition as it is, now. This year we complete a decade-long cycle of contemporary art exhibitions. It seems appropriate to echo the tenor of those previous 10 years' catalogues by this year focusing on painting – thus adding to the more than 1000 works already published – from Georgia and around the world.

From the first exhibition in November 2008 we have always held Georgia's tumultuous political, social and cultural changes, in the front of our minds. We've tried to cast the momentum of Georgian history and artistic thought, into the wider international context, and of course, visa versa. The titles of our annual inquiries have been:

'Modus Operandi – the quest for a different way' (2008)
'The Manifest of Change and Inner Experience' (2009)
'Imagine the Future' (2010)
'Free Fall' (2011)
'The Protest that Never Ends' (2012)
'Am I You?' (2013)
'Houston, we have a problem!' (2014)
'What's on Your Mind' (2015)
'Kill The Buddha!' (2016)
'Art Craft Design' (2017)

From 2019, Artisterium will evolve into the modified format. However, the connection with the Artisterium's traditional space – Tbilisi History Museum will not end. Fuller details will be available next year.

Below is a list of the organizations which have made vital contributions to our 10-year epic journey into the developing imagination of our nation: Georgian National Museum, Tbilisi History Museum, National Gallery, Georgian National Museum's Auditorium, Art Museum, Leonidze State Museum of Georgian Literature, Tbilisi State Academy of Art, National Parliamentary Library of Georgia, Georgian State Museum of Theatre, Music, Cinema and Choreography, Tapestry and Art Textile Museum, State Silk Museum, Art Villa Garikula, Tsinandali Al. Chavchavadze Museum, Dédicace Gallery (former Gala Gallery), Container Gallery, Artarea Gallery, Baia Gallery, Arci Gallery, Gallery "Academia +", Gallery "New Art Café", Club 33a, Kopala Gallery, Gallery "Ratio", Caucasian House, Europe House, Center for Contemporary Art (CCA), exhibition space Underwheel (Mtsatsminda Park), Project ArtBeat, Geo Air, Eliava Market, Gudiasvili Garden, AUDI bodyshop in Didube.

Also: Culture Ireland, Greek State Museum of Contemporary Art, Wales Arts International, Nine Dragon Heads, Korea, Pro Helvetia, Parsons the New School for Design, FRAME, visual art Finland, European Cultural Foundation, Open Society Institute, Japanese Foundation, International Tobacco Foundation and others.

We hope that our permanent partners and sponsors below, will remain with us in the continuing journey: Georgian Ministry of Education, Science, Culture and Sport, Tbilisi City Hall, British Council, Goethe Institute, French Institute, the Embassies of USA, Poland, Israel, Estonia, Holland and other international and local organizations in Georgia.

It is generally acknowledged that our goals of 2008 have been generously fulfilled and the formative atmosphere of "Artisterium" restored back into the history of Georgian art. Where the new road will lead us, we don't know. But that of course is essential to the artistic process. And within it we shall remain devotedly hand in hand with our audience. Alongside this our accumulated organizational experience and management skills over 11 years will definitely aid the way forward.

So do come to the November 9th-19th, exhibition at the Tbilisi History Museum, and see the Artisterium as It Is, again.

Magda Guruli
Artisterium's curator

ალექსანდრე ვარვარიძე, საქართველო

ხელოვნების ახალი ნამუშევარი თავდაპირველად ჩნდება მენტალურ სიხშირეზე აზროვნების სახით, ხოლო შემდეგ მატერიალიზდება ჩვენთვის ხილულ მატერიალურ სამყაროში. ფიქრები მატერიალურია ისევე, როგორც სხვა საგნები ჩვენ სამყაროში, თუმცა ისინი ვიბრირებენ უფრო მაღალ სიხშირეზე ვიდრე ადამიანმა, არსებობის ამ ეტაპზე, თვალთ შიძლება დაინახოს.

ALEXANDER VARVARIDZE, GEORGIA

When an artist plans to create a new artwork, it first appears in the space of thought-forms and subsequently manifests at the material level. Thoughts are material, as are other things in the world, however they vibrate on a higher level of frequency than our eyes are able to see at this period of our existence.



სახე#6, 017, ტილო, ზეთი, 180 x 150 სმ.

Face #6, 2017, oil on canvas, 180 x 150 cm.

ალისა ბერგერი, გერმანია

“Identity Climax”, ესაა პერფორმანსი, რომელიც პიროვნების სოციუმთან ურთიერთობას და მონაწილეობა-არმონაწილეობის დაძაბულობას იკვლევს. პერფორმანსის მსვლელობისას მაცურებელი უსმენს ალისა ბერგერის გერმანულ, რუსულ და ინგლისურ ტექსტს იდენტობის შესახებ. მცირე პაუზები ტექსტში მათთვისაა, ვინც ამ სამიდან მხოლოდ ერთ ენას ფლობს. პერფორმერები ყურსასმენებში, პერფორმანსის დაწყებამდე ჩანერილ, იდენტობის მანტრებს უსმენენ. მათ არ ესმით ალისას ტექსტი, რომელსაც ის პერფორმანსის დროს მაცურებელს უკითხავს. შესაბამისად მაცურებელი მხოლოდ ალისას მიერ ხმამაღლა წაკითხულ ტექსტს უსმენს. ხმები, რომელიც ვიდეოში ისმის, პერფორმერების მიერ ჩანერილი იდენტობის მანტრაა.

ვიდეო დოკუმენტაცია: მათიას ჰენკე
ასისტენტი: სონია კოტლიარი

ALISA BERGER, GERMANY

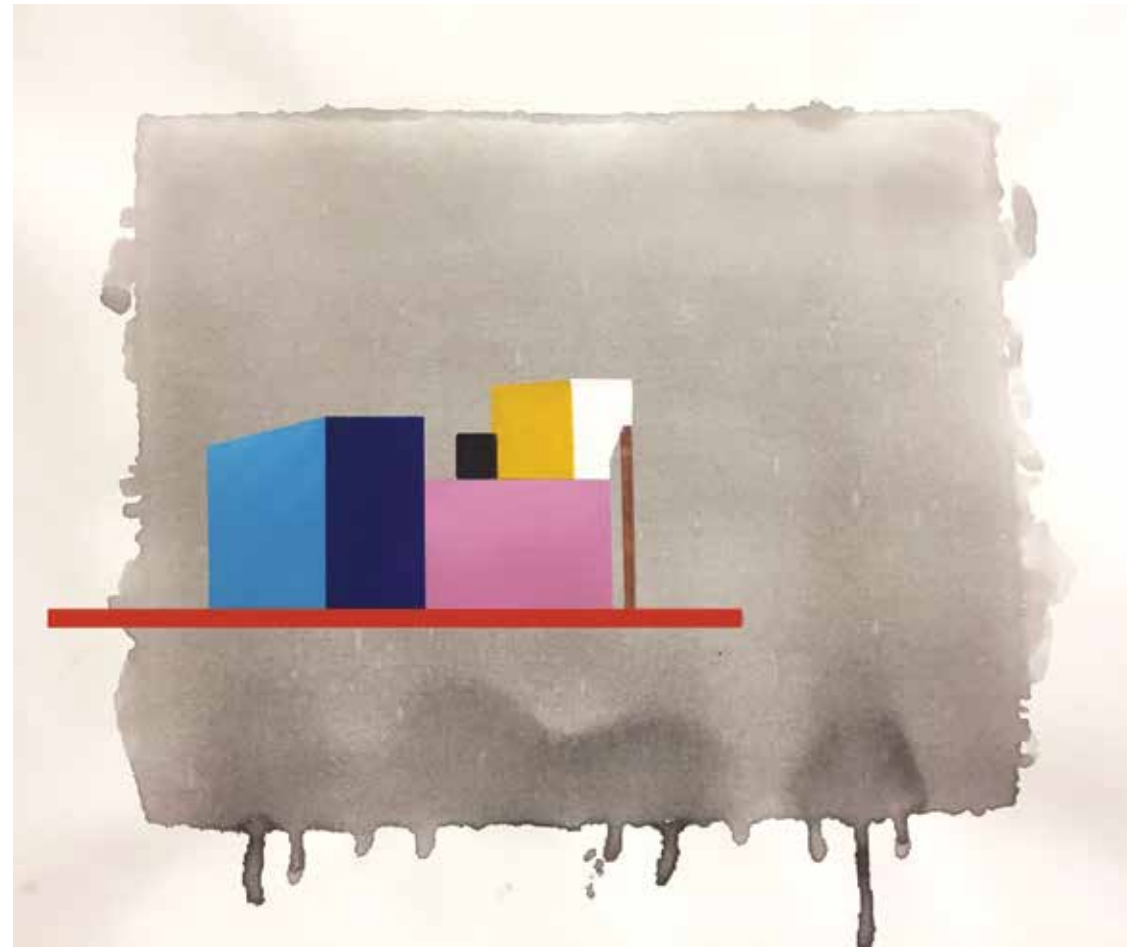
Identity Climax was a performance evening at Babette Bar, dealing with identity and tensions of exclusion or inclusion. During the performance the audience was listening to Alisa Berger reading a text about identity in three languages, Russian, German and English. Thus little gaps were created in the understanding of the content/text, for the ones who lack the knowledge of one of the languages. The performers were guided by identity-mantras on their headphones, that each recorded in advance as a voicemail and send to another performer. During the performance the performers could not hear the overall narration that the audience was hearing (Alisa Berger's text), while the audience was excluded from what the performers were listening to. In the video of the performance another exclusion-inclusion moment is happening: The viewer can hear all the different identity-mantras that the performers were guided by, while she/he has no chance to hear what the actual audience was listening to during the performance, the text in three languages of Alisa. Pots with boiling water were creating steam. All sounds you can hear in the video, are identity-mantras recorded by each performer her/himself, no additional music. A simulated electricity blackout and a hidden firework on the street highlighted and completed the performance night.

Cinematography/Documentation: Matthias Henke
Special Assistant: Sonja Kotlyar



სოლო ერთისთვის: *Identity Climax*, 2017, HD-ვიდეო, ფერადი, 8'55", 16:9.
Solo for one: *Identity Climax*, 2017, HD-Video, 8'55", 16:9, color.

ანდრია დოლიძე, საქართველო/გერმანია
ANDRIA DOLIDZE, GEORGIA/GERMANY



უსათაურო, 2017, აკრილი, ზეთი, ტილო, 45 x 50 სმ.
Untitled, 2017, acrylic, oil on canvas, 45 x 50 cm.

ანნა წოწონავა, საქართველო
ANNA TSOTSONAVA, GEORGIA



ალისა, 2018, ზეთი, ტილო, 152 x 110 სმ.
Alice, 2018, oil on canvas, 152 x 110 cm.

ბესო უზნაძე,
 დიდი ბრიტანეთი/საქართველო
 BESO UZNADZE,
 UK/GEORGIA



ბრილიანტის ქარხანა, 2018, ზეთი, აკრილი, ტილო, 205 x 305 სმ.
 Diamond Factory, 2018, oil, acrylic on canvas, 205 x 305 cm.

შავი რძე. თანამედროვე ოსტრავა

დან ტრანტინა, დანიელ ბალაბანი, ვაცლავ როდევი, ივანა სტენცლოვა, ივო სურუვკა, ირჟი კუდელა, ირჟი სურუვკა, მარეკ შოვანევი, ნიკოლაი, პაველ ფორმანი, პეტრ ლიშაკი, ტომაშ კუდელა, ფრანტიშეკ კოვოლოვსკი.

კურატორები: პაველ ფორმანი და ტომაშ კუდელა.

რძე სინონიმის, ჭანმრთელობის, კეთილდღეობის და ახალი დასაწყისის სიმბოლოა. შავი ფერი ღამის, დასასრულის და სიკვდილის ფერია. ასეულობით წლის მანძილზე ოსტრავაში ნახშირი კეთილდღეობის, ახალი ცხოვრების და ახალი დასაწყისის სიმბოლო იყო. შავი რძე პარადოქსია. ბოლო ორი ათწლეულის განმავლობაში, ვიზუალური ხელოვნების განვითარების ისტორია, რეგიონალურ კულტურულ ცენტრებში, ნიშანდობლივია ცენტრალური ევროპის ხელოვნებისთვის. 1990-იანი წლების დასაწყისიდან, ეს ცენტრები სრულიად სამართლიანად იქცნენ ევროპული სახელოვნებო პრაქტიკის და მენეჯმენტის განუყოფელ ნაწილად.

სამრეწველო და მრავალეროვანი ქალაქ ოსტრავას - მძიმე და სამთო ინდუსტრიული ცენტრის ფუნქციონირება, გასული საუკუნის ბოლოს დასრულდა, რამაც დემოგრაფიული კლება და კულტურული კრიზისი გამოიწვია. ეს ტენდენცია, ევროატლანტიკური სივრცის ბევრ სხვა სამრეწველო ქალაქში ჩანს.

ოსტრავას სახელოვნებო სცენა, პოსტინდუსტრიულ ეპოქაში ახლად შექმნილი კულტურული იდენტობის მქონე მოდელია. გამოფენა „შავი რძე. თანამედროვე ოსტრავა“ სპეციფიკური ესთეტიკური და არტისტული თვითგამოხატვის ფართო სპექტრს წარმოაჩენს, რომელშიც აისახება როგორც რეგიონული, ისე გლობალური ფასეულობები.

ოსტრავას უნივერსიტეტის ხელოვნების ფაკულტეტის ფონდი, რომელიც ორ ათეულ წელს ითვლის, სასიცოცხლოდ მნიშვნელოვანია ქალაქის სახელოვნებო სცენისთვის და გამოფენაში მონაწილე მხატვრების არჩევანიც მას ეკუთვნის.

BLACK MILK. OSTRAVA CONTEMPORARY

Dan Trantina, František Kowolowski, Ivana Štenclová, Ivo Sumec, Jiří Kuděla, Jiří Surůvka, Marek Schovánek, Nicolai, Pavel Forman, Petr Lysáček, Tomáš Koudela, Václav Rodek.

Curated by *Pavel Forman* and *Tomáš Koudela*

Milk is a symbol of purity, health, and prosperity as well as the beginning of a new life. The black color is a color of night, the end and death. For more than hundred years in Ostrava, coal was a symbol of prosperity, a new life, and a new beginning. Black Milk can be a paradox as well.

Emancipation of the regional visual art scene at the established traditional cultural centers has been typical for the Central European art of the last two decades. These regions have strengthened their cultural confidence and have become a fully valued part of European visual arts practice and management since the beginning of the 1990's.

Ostrava, an industrial and multi-national town, is one of the examples which derived its identity from heavy industry and mining which went through the downturn or was stopped at the end of the last century. Declining industry caused demographic and cultural decline too. We can see this trend in many other industrial centers of the Euro-Atlantic area and beyond.

The Ostrava art scene is a model of a newly acquired cultural identity emerging on the post-industrial basis. The Black Milk Ostrava Contemporary represents an opportunity to get to know specific aesthetics of artistic expression offering a wide range of regional as well as global values.

The foundation of the Faculty of Art at the University of Ostrava, which has been shaping its form for the last two decades, was vital for Ostrava visual art scene and influenced the selection of authors for this exhibition.

დან ტრანტინა
DAN TRANTINA



სექსუალური ცხოვრება მარსზე, 2017, აკრილი, ზეთი, ტილო, 180 x 130 სმ.
Sexual Life on Mars, 2017, acrylic, oil on canvas, 180 x 130 cm.

დანიელ ბალაბანი
DANIEL BALABÁN



ურნები, 2018, შერეული ტექნიკა ტილოზე, 160 x 200 სმ.
Urns, 2018, mixed media on canvas, 160 x 200 sm.

ფრანტიშეკ კოვოლოვსკი
FRANTIŠEK KOWOLOWSKI



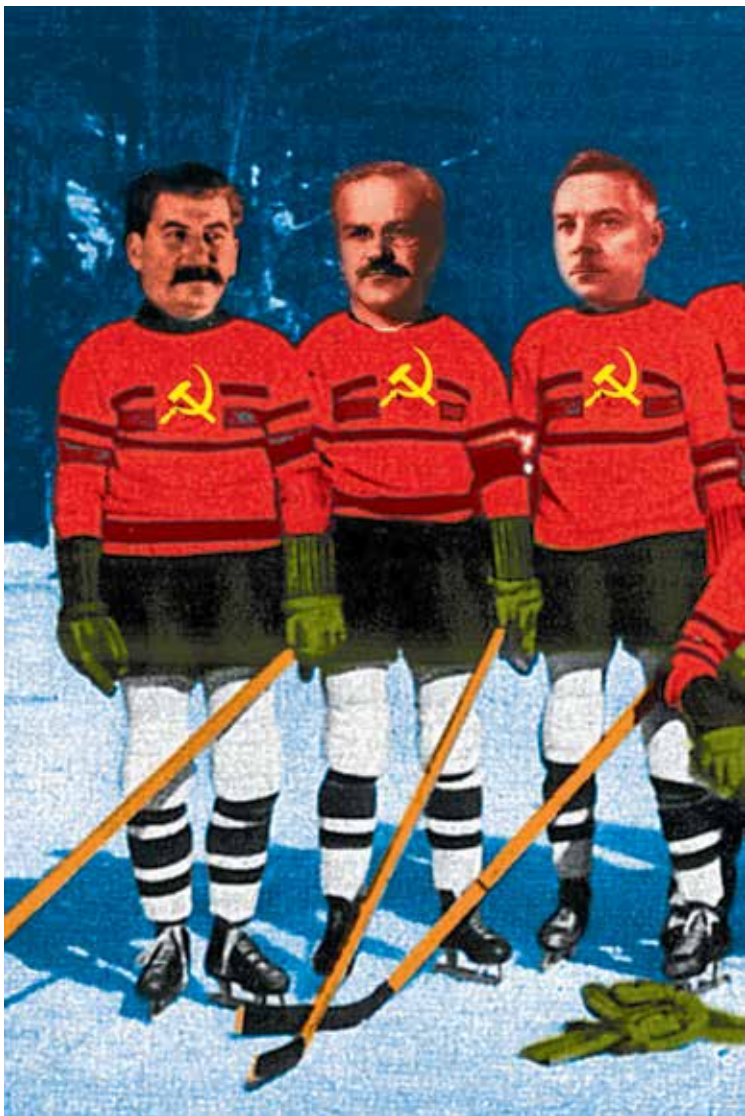
ახტი, ლაიპციგ! 2013, პერფორმანსი
Jump Leipzig! 2013, performance

ირჟი კუდელა
JIŘÍ KUDĚLA



ქალი მამლით, 2017, აკრილი, ტილო, 135 x 180 სმ.
A Lady with a Rooster, 2017, acrylic on canvas, 135 x 150 cm.

ირქი სურუვა
JIRI SURUVKA



ჰოკეის რუსული გუნდი 1936, 1998, ციფრული ანაბეჭდი ტილოზე, 100 x 150 სმ.
Russian Hockey Team 1936, 1998, digital print on canvas, 100 x 150 cm.

მარეკ შოვანეკი
MAREK SCHOVÁNEK



ენიგმას კოდის სტეგანოგრაფია ფუტკრის სანთელზე, 2017, შერეული ტექნიკა, 134x164 სმ
Steganography Enigma Code Enamel on Bee's Wax, 2017, mixed media, 134x164cm

ნიკოლაი
NICOLAI



ოთხი სეზონი, 2017, ზეთი, ტილო, 200 x 244 სმ.
Cuatro estaciones (four Seasons), 2017, oil on canvas, 200 x 244 cm.

ივანა სტენცლოვა, პაველ ფორმანო
IVANA ŠTENCLOVÁ, PAVEL FORMAN



ლორდ სტერნეჰოხის ტანჯვა, 2017, აკრილი, ტილო, 450 x 200 სმ.
Suffering of Lord Sternhoch, 2017, acrylic on canvas, 450 x 200 cm.

პეტრ ლიშაჩეკი
PETR LYSÁČEK



69-ინსტალაციის დეტალი, 2017, შერეული მედია, სხვადასხვა ზომა.
Detail from 69-installation, 2017, mixed media, variable size.

ივო სუმეკი
IVO SUMEC



ოლიმპიური თამაშები, 2018, შერეული ტექნიკა, ტილო, 180 x 280 სმ.
Olympics, 2018, mixed media on canvas, 180 x 280 cm.

ტომას კუდელა
TOMÁŠ KOUDELA



ფერების ციკლიდან ..., 2013, შერეული ტექნიკა ტილოზე, 30 x 40 სმ.
From the Cycle Colours of..., 2013, mixed media on canvas, 30 x 40 cm.

ვაცლავ როდეკი
VÁCLAV RODEK



ქსენოფობოფოროსი II, 2017, შერეული ტექნიკა, 230 x 160 სმ.
Xenofoboforos II, 2017, mixed media, 230 x 160 cm.

ბორენა ნაჭყებია, საქართველო
BORENA NACHKEBIA, GEORGIA



სამხედრო გემი, სერიიდან „ბლიცკრიგი“, 2018, ზეთი, ტილო, 160 x 250 სმ.
Naval Ship, from the series "Blitzkrieg", 2018, oil on canvas, 160 x 250 cm.



სამხედრო თვითმფრინავი, სერიიდან „ბლიცკრიგი“, 2018, ზეთი, ტილო, 160 x 250 სმ.
Military Aircraft, from the series "Blitzkrieg", 2018, oil on canvas, 160 x 250 cm.

ბრედა ბებანი, დიდი ბრიტანეთი/სერბია
1952-2012

„გასეირნება სამი სკამით“ შეყვარებული ადამიანის ემოციური ოდისეა. ფილმი გადაღებულია მდინარე დანუბზე, ბელგრადის განაპირას, ბოშათა ჯგუფ „იოვასთან“ ერთად. ფილმი ბრედა ბებანის მიერ შესრულებული, ბალკანური სასიყვარულო რიტუალური პერფორმანსია, როდესაც სკამების გადანაცვლებით, მისი ფეხი მიწას არ ეხება.

რეჟისორი: ბრედა ბებანი.

მონაწილეები: ბრედა ბებანი, ჯგუფი „იოვა“.

მუსიკა: ტრადიციული ბალკანური სიმღერა „ვინც არ იცის როგორ დაიტანჯოს, არ იცის როგორ უყვარდეს“.

კამერა: რობი მიულერი.

მონტაჟი: სტივ სპრანგი.

ხმა: დეჟან პეჯოვიჩი

დამკვეთი: Film & Video Umbrella / John Hansard Gallery.

მხარდაჭერა: National Touring Programme of Arts Council England.

BREDA BEBAN, UK/SERBIA
1952-2012

Directed and produced by Breda Beban

Performers: “Jova” Band, Breda Beban

Music: traditional Balkan song “Who Does Not Know How To Suffer Does Not Know How to Love”

Camera: Robby Muller

Editing: Steve Sprung

Sound: Dejan Pejovic

Commissioned by: Film & Video Umbrella / John Hansard Gallery. Supported by the National Touring Programme of Arts Council England.

Walk of the Three Chairs reveals in the joyous, uplifting sense of self-affirmation that love can instill. This atmospheric 10-minute film (shot by the renowned cinematographer Robby Muller) follows Beban as she drifts down the Danube on the outskirts of Belgrade on a boat which she shares with a small gypsy band. Walk of the Three Chairs records Beban performing the ritual action of its title - a traditional Slavic rite of celebration whereby the person honored walks an exuberant if precarious passage, in which the chair behind them is continually carried to the front of them so that their feet never touch the ground. As she does so, Beban and the band break out into an equally well-known folk song. Accentuating the highs and lows of love's emotional odyssey, while linking the airborne exhilaration of Walk of the Three Chairs to the underlying traumas of its partner work I Can't Make You Love Me. The name of the song is particularly trenchant: “Who Does Not Know How to Suffer Does Not Know How to Love”.



გასეირნება სამი სკამით, 2003, ვიდეო, 10'00".
Walk of the Three Chairs, 2003, video, 10'00".

ბუბუ მოსიაშვილი, საქართველო

ადამიანები ხშირად ვფიქრობთ ხვალინდელ დღეზე და ვგეგმავთ მომავალს.
ზოგჯერ გვგონია კიდევ, რომ ვიცით რა მოხდება ხვალ.

BUBU MOSIASHVILI, GEORGIA

People often think about tomorrow and plan the future.
Sometimes we even think that we know what will happen tomorrow.



საუბარი ნელა დაიწყო, 2018, ინსტალაცია, ნაჭერი, 150 x 540 სმ.
Conversation Started Slowly, 2018, installation, fabrics, 150 x 540 cm.

დევიდ მაკი, აშშ

აქ, ჩემს მიერ საქართველოში მოგზაურობისას შესრულებული ჩანახატების ნაწილს ხედავთ.

მე პატივად მერგო საქართველოში სტუმრობა აშშ-ის საელჩოს მონვევით და წილად მხვდა ბედნიერება მემოგზაურა სხვადასხვა ქალაქში. მე ვესტუმრე არაერთ სკოლას, უნივერსიტეტს, სპეციალური საჭიროებების მქონე ბავშვებისთვის განკუთვნილ სასწავლო დაწესებულებას, დევნილთა ბანაკს, გაეროს ადამიანის უფლებათა საბჭოს ცენტრს, ახალგაზრდა პატიმრებს, დიზაინის ფაკულტეტის სტუდენტებს, სმენადაქვეითებულთა სკოლას და სხვა მრავალ დაწესებულებას.

ჩატარდა ჩემი ნამუშევრების მშვენიერი გამოფენები, მათ შორის ხელოვნების სასახლეში. ასევე იყო საღამოს კლასები, სადაც ვასწავლიდით ქართველ სტუდენტებს კომიქსებზე მუშაობას, რომლებმაც შემდეგ თავად შექმნეს და გამოაქვეყნეს საკუთარი კომიქსები.

დავმეგობრდი ჩემს მასპინძლებთან აშშ-ის საელჩოსა და სახელმწიფო დეპარტამენტში, მაგალითად დემიანთან და თაკოსთან, აგრეთვე ჩემს თარჯიმან გიორგისთან. ასევე, ურთიერთობა მქონდა უამრავ შესანიშნავ სტუდენტთან და ჟურნალისტთან უშუალოდ სწავლების პროცესში თუ თავისუფალ დროს.

საქართველოში მოგზაურობა ჩემთვის ძალიან განსაკუთრებული და მნიშვნელოვანია. საკმარისად იღბლიანი აღმოვჩნდი და შევხვდი გამორჩეულად ნიჭიერ ხელოვანებს, ვინც დამათვალიერებინა როგორც თბილისი, ისე სხვა ქალაქები. შესაბამისად, მე შევძელი გამეკეთებინა არქიტექტურის, სკულპტურებისა და შესანიშნავი ხალხის ჩანახატები.

საქართველოში რომ დავბრუნდი, მეტი სიახლოვე ვიგრძენი ქალაქებთან და კულტურასთან, ამიტომ გავაგრძელე ხატვა, ჩანახატების კეთება და ჩემთვის ძვირფას ადამიანებთან ურთიერთობა.

ახლაც, ამ ტექსტის წერისას, საოცარ ნოსტალგიას ვგრძნობ და ვისურვებდი, რომ შემეძლოს იმ ღონისძიებაზე დასწრება, რასაც ეძღვნება ეს კატალოგი.

ველი საქართველოში დაბრუნებას და იმ ხალხთან შეხვედრას, ვინც ძალიან ძვირფასია ჩემთვის. ამასთანავე, მსურს აქ უფრო მეტი ხელოვნება შევქმნა.

მონვეული ვარ სამხატვრო აკადემიაში. ვაპირებ შეძლებისდაგვარად მალე ჩამოვიდე და მონაწილეობა მივიღო სტუდენტების სწავლების პროცესში. ამასთანავე მსურს, უფრო მეტი დრო დავჰყო აქ, რათა მეტად ჩავუღრმავდე ქალაქებს, კულტურასა და ხალხს და შედეგად მეტი ნამუშევარი შევქმნა.

გმადლობთ, ქართველო ხალხო, რომ თქვენთან ურთიერთობამ ჩემს ცხოვრებას განსაკუთრებული და შთამბავნიელი მხარე შესძინა.

განსაკუთრებული მადლობა იმ ძვირფას ადამიანებს, ვისაც შევხვდი აქ და დღემდე ვინარჩუნებ კავშირს.

უახლოეს მომავალში შეხვედრამდე.

მადლიერებით და საუკეთესო სურვილებით,
დევიდი





DAVID MACK, USA

Included here are some drawings that I did during my trips to Georgia.

I was honored to visit Georgia through the US Embassy and had the joy to visit many cities and teach at a variety of schools, universities, special needs schools, refugee camps, UNHCR center, incarcerated youth, design classes, the School for the Deaf & many more.

There were some wonderful art exhibits that presented my work, including the Art Palace, some epic live art events, and we taught a class in the evenings in which Georgian students created and published their very own comic book.

I made friends with my liaisons at the US Embassy and State Department like Damian & Tako, and my interpreter Giorgi, but I also connected with so many wonderful students and journalists and all the people here I was able to interact with in classes and outside of them.

My trips to Georgia are very special and personal to me. I was fortunate enough to meet some very special artful people here who showed me around the city of Tbilisi and other cities, and I was able to make some personal drawings everywhere I went. I would find myself making quick drawings of the architecture, and the sculptures, and the wonderful people here.

When I came back to Georgia, I felt even closer to the cities and culture here, and continued to draw and paint and explore and interact with the gems of people that became very special to me.

Even writing this now, I feel such a nostalgia and pull that I very much wish I was attending the event that this catalogue is for.

I look forward to returning to Georgia and connecting to the people that are special to me here, and I look forward to making more art here.

I have been invited to teach a class at a design school in Georgia, and I intend to return as soon as I can, and to be a part of teaching the bright students that I have encountered here as well as spending a longer time here in which I can immerse into the cities and culture and people and create more artwork based on the people and culture here.

Thank you, people of Georgia, for giving me such a special & inspiring part of my life in my encounters with you.

And a very special thank you to those very special gems of humans that I met here who I still remain in contact with.

I will see you again very soon.

With gratitude and kindest, warmest regards,
David

DÉDICACE GALLERY წარმოადგენს

დიმა ფილატოვის (უკრაინა) პერსონალური გამოფენა K ART ON

დიმა ფილატოვი პოსტმოდერნიზმის წარმომადგენელია. მისი მიზანია რეალობის გადმოცემა, „ისე, როგორც ის მას ხედავს“. იყენებს მოულოდნელ მეთოდებსა და მასალებს, მაგალითად, მსუბუქ მუყაოს მძიმე ტილოს ნაცვლად. მისივე სიტყვებით, „მისი უნიკალურობა, მის შემოქმედებაში“.

DÉDICACE GALLERY PRESENTS

DIMA FILATOV (UKRAINE), PERSONAL EXHIBITION K ART ON

Dima Filatov is a bright representative of modern postmodernism. Throughout his life, Dmitry Filatov put the concept of new ideas into a variety of works of art, inventing his own ways of transferring “reality with his own eyes”, of free thought with unusual methods and materials. For example, instead of using a heavy canvas, he uses cardboard, filling it with his impressions and inspirations from new insights.

According to Dmitry's own words, overall he “confirms his own uniqueness by his activity”. For each one of his pieces is unique for us, and their very creativity helps us understand it as deeply as possible. That is the price of being an artist: allowing you to feel the beauty of everything in its fullest.





დემეტ ტასპინარი, თურქეთი
 DEMET TAŞPINAR, TURKEY



არეგლილი, 2006, ვიდეო, 10'24".
Reflected, 2006, video, 10'24".

საქართველო 2018

გარემო, რომელშიც ვცხოვრობთ და რომლის ესთეტიკაც შეიძლება ყოველთვის არ მოგვწონს, დიდ გავლენას ახდენს ჩვენს ხედვაზე. „საქართველო 2018“ არის თავისუფალი უნივერსიტეტის, ვიზუალური ხელოვნების, არქიტექტურისა და დიზაინის სკოლის სტუდენტების გამოფენა, არტისტერიუმი 11/2018-ის ფარგლებში. სახელწოდება „საქართველო 2018“ ნამუშევრების საერთო ხაზმა გვიკარნახა, რადგან, საბოლოო ჯამში, მათ ქალაქი, ქალაქური ტრადიციები და ქალაქიდან წამოსული მუხტი აერთიანებს.

ანასტასია ახვლედიანი ტრადიციული ქართული ქვევრის ფორმას იყენებს, რასაც პოპკულტურის ცნობილი სიმბოლოებით ავსებს.

ანნა ჭიბლაძე თავის ციფრულ ანაბეჭდში, თბილისის სატელევიზიო ანძას საკუთარი თვალთახედვით გვაჩვენებს.

ვნიკა გრძელიშვილი ფოტოები, განსაკუთრებული რაკურსით ასახავს ყოველდღიურ და ნაცნობ სიტუაციებს.

გიორგი გელაძის ნამუშევარი ქალაქისთვის ყველაზე ნაცნობ მასალაზე, მშენებლობის შესაფუთ ბრევენტზეა შესრულებული. მის აბსტრაქტულ ფერწერაში ქართული ფრაზები იკითხება, თუმცა ისინი უფრო ნახატებია, ვიდრე ტექსტი.

სალომე ჩიგილაშვილი მასალად ქუჩაში ნაპოვნი პოსტერებს და განცხადებებს იყენებს, ათავსებს მათ რადიოს მონოტონურ განცხადებების გვერდით და ამ გზით საუნდ-არტს ქმნის.

მარი ყალაბეგაშვილი თბილისში ნაპოვნი მასალებისგან შექმნილ ნამუშევარში ახალ მნიშვნელობას პოულობს.

შოთიკო აფციანის ფერწერაში, სერიიდან “Humans, Objects, Places”, ურბანული გარემოა აღწერილი.

სალომე ჭიხაძის ციფრული ტილო შავი იუმორით უდგება თბილისური სუფრის ტრადიციის სიძველესა და ხანგრძლივობას.

სალომე ჭიხაძე
გამოფენის კურატორი

GEORGIA 2018

We might not always like the environment and aesthetics we live in, but nevertheless it changes our way of perception. “Georgia 2018” is an exhibition presented within the Artsterium 11/2018 elaborated by the students of the Free University’s Visual Arts, Architecture and Design School. The title “Georgia 2018” was selected due to the commonalities that unites the presented works. All of them are inspired by the city, traditions of the city and the vibe generated by the city.

Anastasia Akhvlediani uses the form of traditional Georgian Qvevri and fills it by the famous pop cultural symbols.

In her digital print Anna Jibladze shows her vision of the Tbilisi TV mast.

Knika Grdzlishvili photos show us familiar daily situations in a different point of view.

Giorgi Geladze's double-sided work is made by the city's most common material – a tarp. In his abstract paintings, one can see Georgian phrases, however, they are more drawings than actual texts.

Salome Chigilashvili uses posters and written announcements found in the streets. She then puts them next to monotone Radio announcements to create a sound art.

Mari Kalabegashvili creates her work with found materials and gives them a new meaning.

Shotiko Aptsiauri's painting is from the series “Humans, Objects, Places”, in which he describes the urban environment.

Salome Jokhadze's Digital canvas describes Tbilisian traditional Supra's length and antiquity with a black humor.

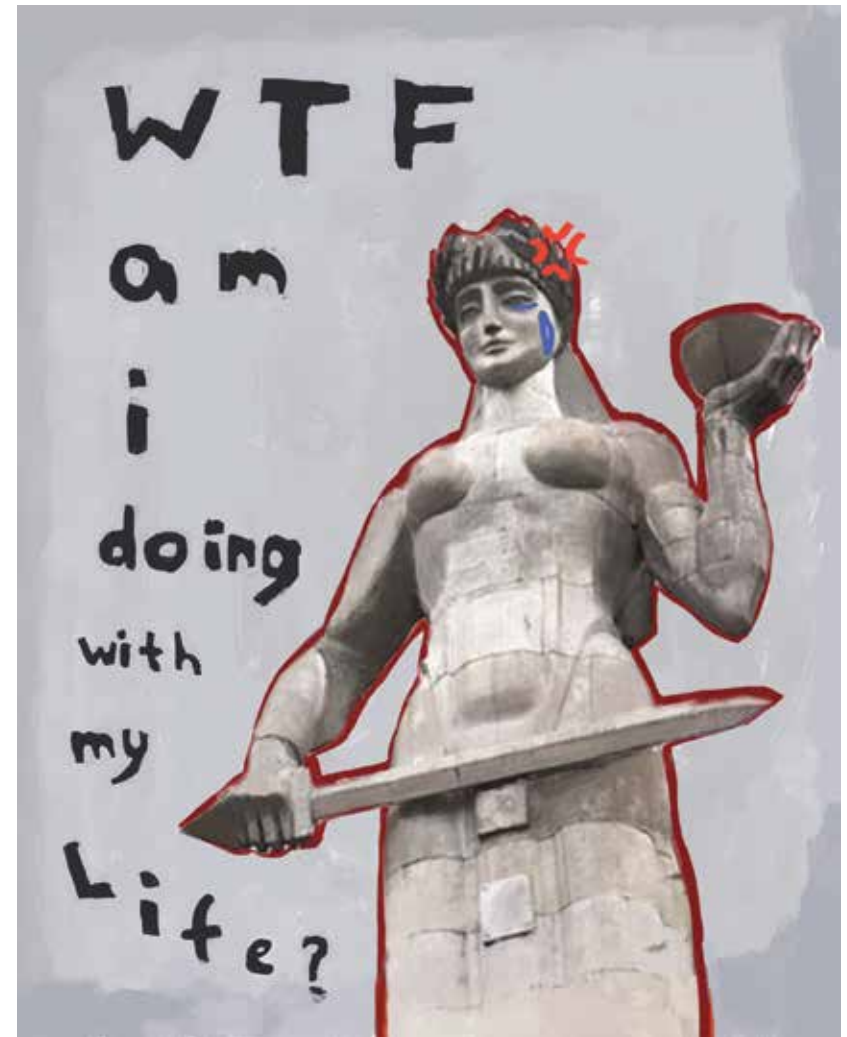
Salome Jokhadze
Curator of the project

ანასტასია ახვლედიანი
ANASTASIA AKHVLEDIANI



Qvevri x Collapse, 2018, ობიექტი, შერეული ტექნიკა.
Qvevri x Collapse, 2018, object, mixed media.

ანნა ჯიბლაძე
ANNA JIBLADZE



ქართლის დედა, 2018, ანაბეჭდი ტილოზე.
The Mother of Georgia, 2018, print on canvas.

კნიკა გრძელიშვილი
KNIKA GRDZELISHVILI



და კავშირი, 2018, ობიექტი.
And, 2018, object.

გიორგი გელაძე
GIORGI GELADZE



უსათაურო, 2018, აკრილი, მეთი, ბიაზზე.
Untitled, 2018, acrylic, oil on fabric.

შოთიკო აფციაური
SHOTIKO APTSIAURI



ადამიანები, ობიექტები, ადგილები, 2018, ზეთი, ტილო.
Humans, Objects, Places, 2018, oil on canvas.

მარი ყალაბეგაშვილი
MARI KALABEGASHVILI



უსათაურო, 2018, ინსტალაცია.
Untitled, 2018, installation.

სალომე ჩიგილაშვილი
SALOME CHIGILASHVILI



ტრანსკრიფცია, 2018, ნაქარგი თაბაშირზე.
Transcription, 2018, embroidery on gypsum.

სალომე ჯოხაძე
SALOME JOKHADZE



სუფრა, 2018, ანაბეჭდი ტილოზე.
Supra, 2018, print on canvas.

ბია ბობატიშვილი, საქართველო

საარჩევნო პლაკატების თემაზე 2004 წლიდან ვმუშაობ. ფოტოების უმეტესი ნაწილი გადაღებულია არჩევნების შემდეგ, მაშინ, როდესაც სააგიტაციო მასალა, წესით, უკვე ჩამოსხნილი უნდა იყოს ფასადებიდან; მაგრამ ასე არასოდეს ხდება. პოლიტიკოსები - ქალაქის ღმერთები, არჩევნების შემდეგ, თითქმის ყოველთვის, ფასადებზე რჩებიან. ასე რომ, არჩევნების შემდეგ გაუმჯობესებული ცხოვრების ნაცვლად, ქალაქის კიდევ უფრო დამახინჯებული პეიზაჟები გვრჩება. ფოტოები გადაღებულია მთელ საქართველოში, ქალაქებსა თუ სოფლებში.

GIA GOGATISHVILI, GEORGIA

I have been working on election posters since 2004. Most of the photos are taken after the elections themselves, when the agitation materials should be removed from the facades. However, this never happens. Politicians - the paper gods - always stay on the facades. Thus, following the elections, instead of improvements to our lives we are greeted with even more deformed cityscapes. The photos are taken in almost every Georgian town or village.



ქალაქის ღმერთები, 2004-2018, ფოტოსერია, A3.

Paper Gods, 2004-2018, photographic series, A3.

გელა პატიაშვილი, საფრანგეთი/საქართველო

იმ ფორმის საზოგადოებრივი ლოგიკა რომელშიც ვცხოვრობთ, გვაიძულებს საკუთარ თავში ერთგვარი ცენზორი დავენერგოთ, რომელმაც უნდა აიძულოს ჩვენი მარცხენა ნახევარსფერო არ მისცეს საშუალება მარჯვენა ნახევარსფეროს განავითაროს ის აზრი ან ის იდეა, რომელიც არ არის თანხვედრაში საზოგადოების „დიდ დინებასთან“. ყოველივე ეს გამორიცხავს სიურპრიზსა და კონფლიქტურობას - შემოქმედების მთავარ სტიმულატორებს. ნამუშევარი „პოლიტიკურად არაკორექტული“, მიზანსცენაში შექმნილი უხერხულობის გრძნობით, სწორედ ჩემი პროტესტია დღევანდელი საზოგადოების ამ „დიდი დინების“ მიმართ.

GUELA PATIACHVILI, FRANCE/GEORGIA

The social logic in which we live forces us to find a special censor in ourselves that will restrict our left hemispheres from allowing the right hemisphere to develop an idea or a thought that does not come in conjunction with the “big flow” of society. This causes the exclusion of the concepts of surprises and conflicts, the main catalysts of creativity. With the feeling of inconvenience manifested in the mise-en-scène of the “politically incorrect”, it is my relevant criticism of the “big flow” in today's society.



პოლიტიკურად არაკორექტული, 2017, ზეთი, ტილო, 145 x 114 სმ.
Politically Incorrect, 2017, oil on canvas, 145 x 114 cm.

კობა ვაშაკიძე, საქართველო

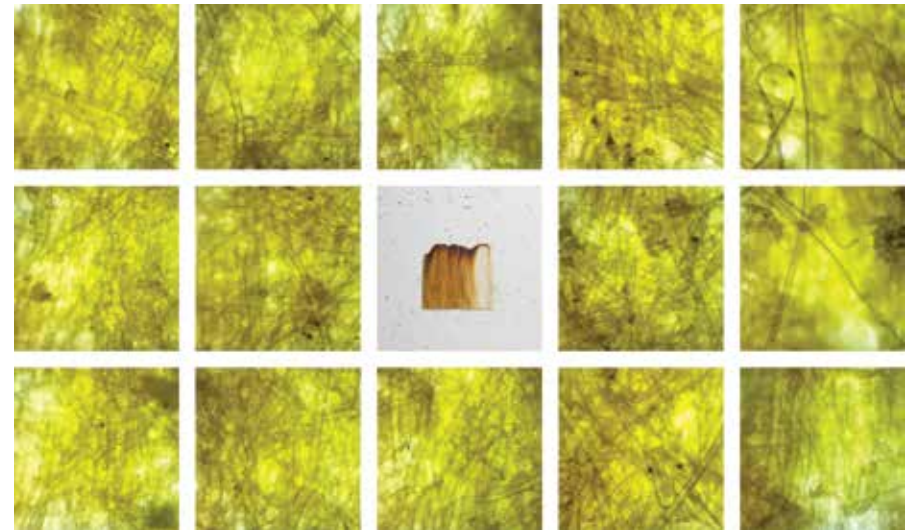
კანაფი ყოველთვის იყო სხვადასხვა კულტურის რიტუალური მცენარე, რომლითაც გარკვეულწილად ღმერთთან საკუთარი თავის ექსპონირება და საკრალური სოციალიზაცია ხდებოდა. შეიძლება ითქვას, რომ ურთიერთობა და გაზიარება კანაფის წვეისას, სუფრაზე ურთიერთობის ანალოგიურია, იმ განსხვავებით, რომ მეოცე საუკუნეში, მისმა აკრძალვამ ეს სუფრა უხილავ ზომებამდე დაიყვანა. "ჯონთიცი" ასეთივე ჰიბრიდია რომელსაც, როგორც წესი, მუყაოსგან გაკეთებული ფილტრი უკვეთდება, რაზეც ნაფასის შემდეგ ცეცხლის კვალი რჩება. ამ კვალის ინტენსივობა მწვევლთა ურთიერთობის დოკუმენტაციად შეიძლება ჩაითვალოს, რადგან მასზე ყველა მონაწილე საკუთარი ფსიქოტიპის ანაბეჭდს ტოვებს.

ნამუშევარი წარმოადგენს 2014-18 წლებში შეგროვებულ, მოწეული "ჯონთებიდან" დარჩენილ რამდენიმე მუყაოს ფილტრს და ერთ ერთი მათგანის 40-ჯერ გადიდებულ მიკროსკოპულ გამოსახულებას.

KOKA VASHAKIDZE, GEORGIA

Across cultures, cannabis has always been a ritual plant, used as a sacred item during socialization and self-exposure to God, and with God. The relationship and culture of sharing, so distinctive to the smoking practice, is somehow similar to feasting. However, the ban in the 20th century made these type of feasts almost invisible. The joint is typically completed with a cardboard filter that maintains traces of fire following its inhalation. The intensity of this trace can act as documented log of smoker relationships, as all participants leave imprints of their psyches on the joint.

The installation consists of several cardboard filters of used joints collected during 2014-18. The image itself is a 40-times-blown-up micro photograph of one of them.



კარტოთეკა, 2014/18, დეტალი, ინსტალაცია, შერეული ტექნიკა, მუყაო, მერქან-ბოჭკოვანი ფილა, საღებავი, მიკროფოტოგრაფია, ანაბეჭდი, 170 x 170 სმ.

Karthotek: Levels of Magnification, 2014/18, detail, installation, mixed media, cardboard, wooden-fiber tile, paint, microphotography, print, 170 x 170 cm.

ლანა ტაგარეიშვილი, საქართველო
LANA TSAGAREISHVILI, GEORGIA



უსათაურო, 2018, აკრილი, ტილო, 110 x 110 სმ.

Untitled, 2018, acrylic on canvas, 110 x 110 cm.

ლურა არენა, აშშ
LAURA ARENA, USA

In a dream, Laura Arena realized the city of Tbilisi as single entity (inspired by her healing practice as an energy healer) and the demarcation of its energy points (chakras). At this time in Tbilisi, there was many political actions in the streets and many polarized views on display. For Laura, she kept on thinking about the collective conscientious reflected in her dream, and how it could be an interesting perspective to work with the land, the people and its history using the chakra principles as a guide.

Considering the city as single living organism one need's to consider like the human body, that the city is always in constant flux. Same goes with the chakra system. Each chakra is unique and transforms its nature and character based on the other, the functions that they serve and how each chakra effects the whole and vice versa. The body is a complex structure with different energies and actions, a group of parts that work together to serve a common purpose, for example the circulatory system, the respiratory system, the nervous system and many more. All these body systems depend upon and communicates with each other. When our bodies are in balance we have energy, efficiency and vitality. Out of balance we have disease and deficiencies. In cities we strive for the same; a common purpose that is dependent on communication and working together.

Laura traveled to these seven different locations representing the seven chakras. Making correlations between the chakra principles through observation, channeling and research. Laura will map out these findings using various methods including design, writing, video, photography, and other methods yet to be determined.

As part of her project Laura invites the public to the 2nd iteration of Balance Arts Center / Tbilisi an impromptu center located in a flat near Republic Square to share her healing practice centered around Reiki and her findings working in these different designated chakra points in Tbilisi. At the center Laura asks the public for insight into these locations such as the history, identity, social activities, and infrastructures. These exchanges will become part of her research for her art book (a work in progress) which will be previewed at the center. This art book features the findings of this project that began with a residency with the CCA and made its debut at the Tbilisi Triennial.



პროექტი: თბილისის ჩაკრების მეფინგი
Mapping out the Chakras of Tbilisi project

მაკა ბატიაშვილი, საქართველო

დღეს, როდესაც ქუჩაში გამორჩეული გარეგნობის ახალგაზრდას ვხედავ, ჩემს თავს ვეკითხები, რატომ ვერ გავბედე მეც ასეთი ვყოფილიყავი თინეიჯერობისა და რიტუალური რკინა-კაველით და მკვეთრ ფერად შეღებილი თმებით, მეც გამეცვა ხაზი კლიშეების რღვევისთვის, ჩემი სხეულისთვის.

იმიტომ რომ შემეშინდა...

მათი მოძრობის შემდეგ დარჩენილი „ღრმულების“ შემეშინდა.

MAKA BATIASHVILI, GEORGIA

Today, as I see young people on the streets sporting distinctive looks, I ask myself why I never dared to look the same way in my teen years. Why didn't I dye my hair in sharp colors, why didn't I pierce my face to emphasize my own body as I broke through so many clichés? Because I was scared.

Scared of the voids waiting to be left on my body.



პორტრეტი, 2018, ზეთი, ტილო, 100 x140 სმ.

Portrait, 2018, oil on canvas, 100 x140 cm.

მაკა ზედელაშვილი, საქართველო

ნამუშევარი ასახავს მუსულმანი ქალების დღევანდელ ყოფას, რომელიც შორსაა სამართლიანობისგან, თანასწორობისგან. ქალების, რომლებსაც შავი კაბის ქვეშ ტრედი კაბა აცვიათ და ასე ავლენენ საკუთარ იდენტობას. ვნახე, როგორ გაიხადეს საჯაროდ შავი კაბები რაც, შესაძლოა, სიცოცხლის ფასადაც კი დაუჯდათ. ეს იყო ყველაზე ძლიერი და მეტყველი პროტესტი და სურვილი სამყაროს შეცვლისა.

ნამუშევარში პარალელი გავლებულია ვოლტერის სამყაროსთან – ელდორადოსთან, სადაც ყველაფერი უკეთესისკენ მიდის, სადაც მარადიული ლხინი და სამართალია.

MAKA ZEDELASHVILI, GEORGIA

The painting describes the present days of Muslim women that are far from justice and equality. The women who wear colorful dresses under the black ones in order to show their true identities. I saw them, taking their black dress in public, an act which would have cost them their lives. It was the most powerful and expressive demonstration of a desire to change the world. The inspiration of the work was Voltaire's World-Eldorado, where everything is going great amidst everlasting peace and justice.



იდენტობა – ელდორადო, 2016, აკრილი, ტილო, 180 x 70 სმ.
Identity – Eldorado Land, 2016, acrylic on canvas, 180 x 70 cm.

მანუჩარ ოქროსვარიძე, საქართველო

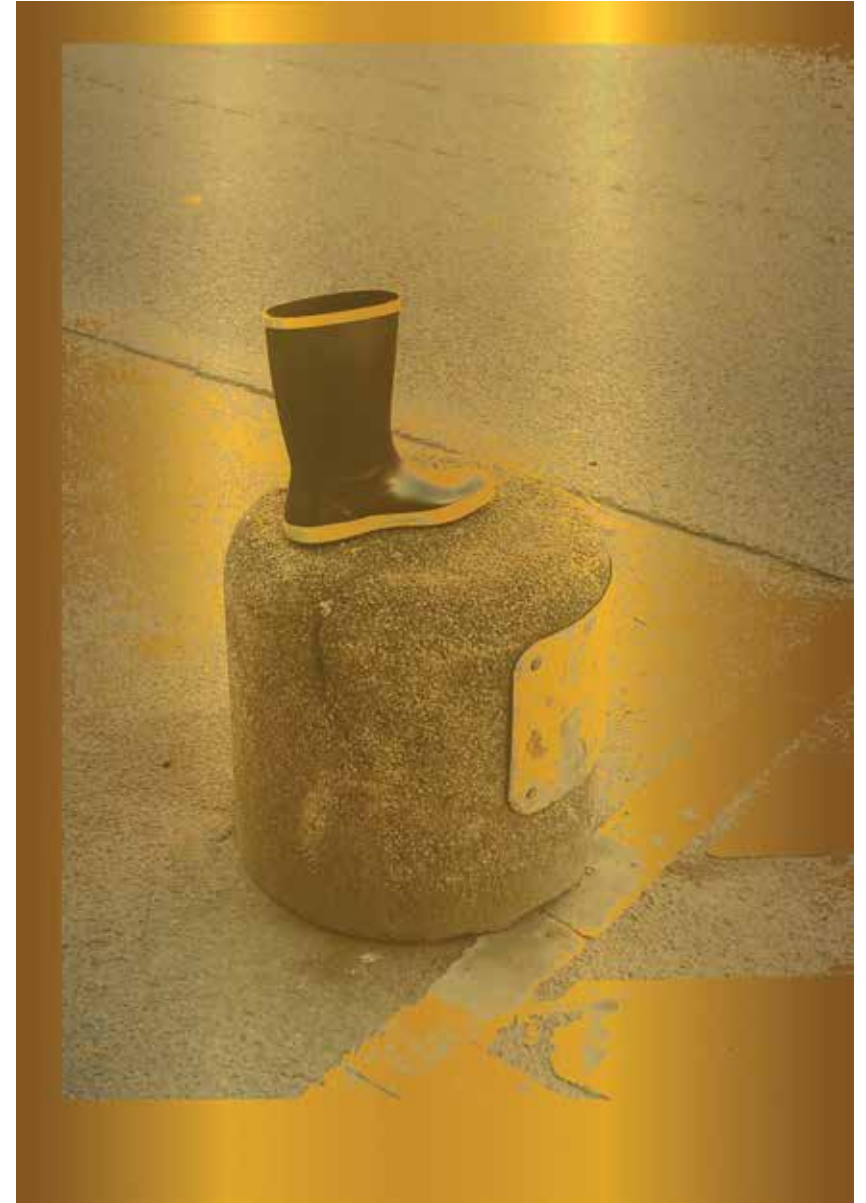
„ორდინალური გამოსახულებები“ დაბალი რეზოლუციით, მობილური ტელეფონით გადაღებული, ქუჩაში შემთხვევით დანახული ობიექტების ფოტოსერიაა, რომელიც მცირე დამუშავების შემდეგ ან საერთოდაც დაუმუშავებლად, ოქროსფერ ქაღალდზე დაბეჭდილი. ფოტოების კომპოზიცია და ოქროსფერი ფონი გამიზნულად ისეა შერჩეული, რომ გამოიწვიოს შესაძლო ასოციაციები ერთი მხრივ რელიგიურ ხატებთან და მეორე მხრივ, სარეკლამო გამოსახულებებთან, თუმცა ეს ობიექტები რადიკალურად შორსაა რელიგიური ან სარეკლამო სფეროსგან.

ფოტოსერია მიანიშნებს ცნობიერებაში დაღეწილი სიმბოლოებისა და სურათ-ხატების ასოციაციურ როლზე, გამოსახულების აღქმასა და ღირებულებათა პირობითობაზე...

MANUCHAR OKROSTSVARIDZE, GEORGIA

“Ordinary images” is a collection of low resolution photos of random objects found in the streets, photographed from a mobile phone. They are printed on golden paper following little to no processing. The composition and the golden background of the photos is selected intentionally, in order to evoke, on one hand – possible associations with religious icons, and on the other – those of advertisement images. However, the objects on the photos are drastically far removed from religion or advertising.

The photo series indicates the associative role of symbols and images lingering in consciousness, one that influences one’s perception and establishment of value systems.



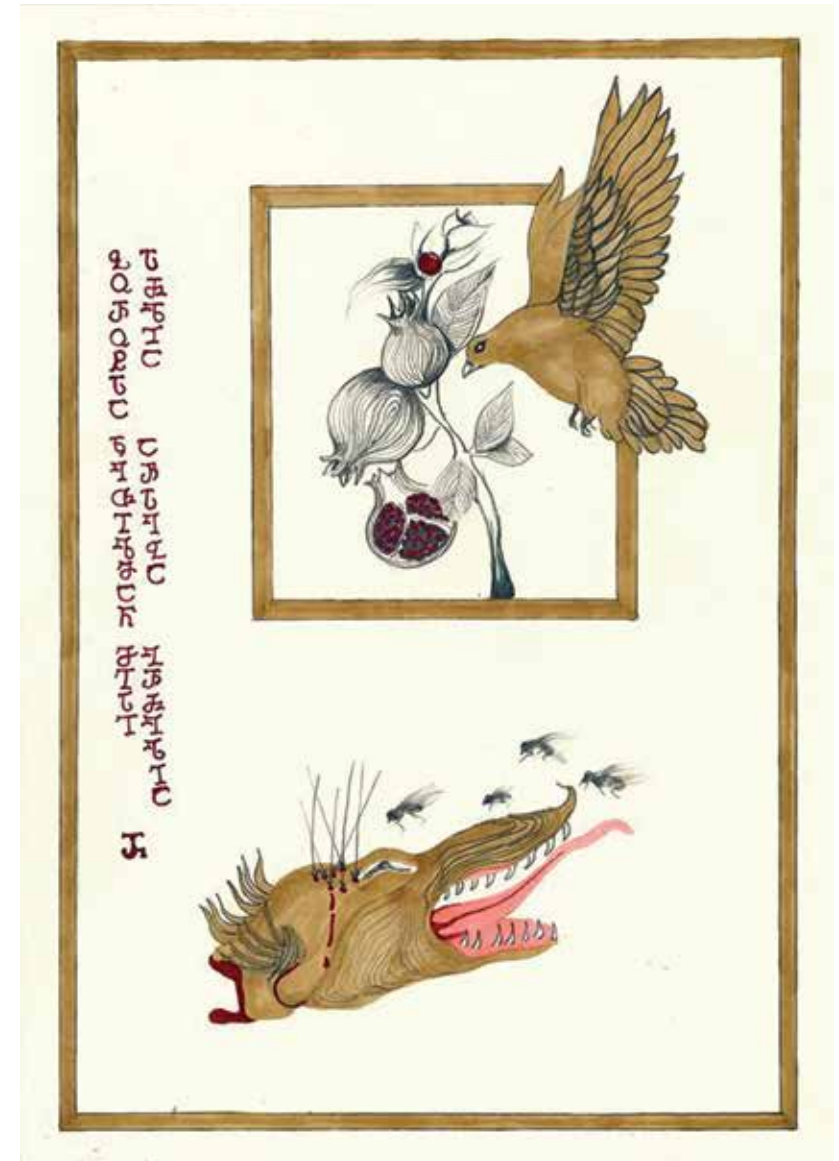
ორდინალური გამოსახულებები, 2018, ოქროსფერი თვითნებადი ქაღალდი, ციფრული ბეჭდვა, 45 X 32 სმ.
Ordinary Images, 2018, golden metallic sticker paper, digital print, 45 x 32 cm.

მარიამ აქუბარდია, საქართველო

ხელით შექმნილი პოსტერები ერთგვარი ექსპერიმენტია. გადავწყვიტე შემექმნა ქართული კულტურისთვის დამახასიათებელი სურათ-ხატები. დავიწყე კვლევა და ფიქრი ქართულ სიმბოლოებზე, როგორცაა გველეშაპის დამარცხება, არწივი, წერო, ბრონეული, წყალი და ა.შ. ნამუშევრებში გამოყენებულია ძველქართული ანბანი. სიუჟეტები აგებულია ქართულ გამონათქვამებზე.

MARIAM AQUARDIA, GEORGIA

Hand-made posters are certain kinds of experiments. I decided to create images characteristic to Georgian culture. I began to think and research Georgian symbols like the defeat of dragon, an eagle, a crane, a pomegranate, water, etc. The old Georgian alphabets used in the works and the stories are built on Georgian expressions.



ხელით შექმნილი პოსტერები, ძველქართული დამწერლობით.

2018, ქალაქი, აკრილი, მარკერი, A3.

Handmade posters with old Georgian script, 2018, paper, acrylic, marker, A3.

მარიამ ნატროშვილი, დეტუ ჯინჭარაძე, საქართველო

ეს ფრაზა ძირითადად კონფიდენციალურ იმეილს ან საიდუმლო წერილს ერთვის და წაკითხვისთანავე მათ დაწვას მოითხოვს. ტექსტები აღებულია 1980/90-ანი წლების ქართული პრესიდან.

MARIAM NATROSHVILI, DETU JINCHARADZE, GEORGIA

*This is usually added at the end of an e-mail or letter. Mostly used in confidential mails and secret letters. A term meaning to burn any documents or written evidence after reading them. Texts used in the project are borrowed headlines of the Georgian press of the 1980/90s.



წაკითხვისთანავე დაწვი, 2018, მულტიმედია ინსტალაცია, სხვადასხვა მასალა და ზომა.

Burn after Reading, 2018, multimedia installation, various materials and sizes.

მარიამ შაქარაშვილი. საქართველო

ყოველთვის, როცა ჩემს ქალაქში ნატყვიარებით სავსე კედელს ვხედავ, თითოეულ ტყვიას ჩემს სულში ვგრძნობ. ამას თან ერთვის ყოველდღიური ემოციური ომი. მიუხედავად იმისა, რომ ტყვიები მხვდება, მე მაინც ვიღიმი და სილალით ვუყურებ ყველაფერს, რაც ჩემს გარშემო ხდება.

MARIAM SHAKARASHVILI, GEORGIA

Every time I look at the wall in my city with bullet traces on it, I feel each of them within my soul. This is accompanied by the emotional war of the everyday life. Despite the fact that the bullets get to me, I still smile and look at everything that happens around me playfully.



ეს ტყვია ჩემია, 2018, ზეთი, თაბაშირი, ტილო, 140 x 100 სმ.

This Bullet is Mine, 2018, oil, gypsum on canvas, Canvas, 140 x 100 cm.

მუნ სანგ ვუკი, სამხრეთ კორეა
MOON SANG WOOK, S.KOREA



სარეკლამო სერიები,
2018, ციფრული ფოტოგრაფია,
სხვადასხვა ზომა.
The Advertisement Series,
2018, digital photograph,
various sizes.

ნათია ბენაშვილი, საქართველო

ბოლო პერიოდში ორი ფერი განსაკუთრებით მნიშვნელოვანი გახდა ჩემთვის – ვარდისფერი და ლურჯი. ეს ფერები მდებრობით და მამრობით სქესთან ასოცირდება, რაც ჩემთვის ადამიანის ანიმას და ანიმუსის სიმბოლო ხდება. ჩემი ნამუშევრები სიმბოლური კომპოზიციებია სადაც მთავარი ფერები და სივრცეში ადამიანის ფიგურაა.

როგორ აღიქვამს ადამიანი საკუთარ თავს და სხვებს? რა შეგრძნებებით არსებობს? ჩემი შემოქმედება იმ წარსული გამოცდილებების და თვითანალიზიდან მოდის, რამაც ჩემზე დიდი გავლენა იქონია. შესაბამისად, ეს ჩემს ნამუშევრებშიც აისახება.

NATIA BENASHVILI, GEORGIA

Two colors became especially important in my works - pink and blue. They are associated with feminine and masculine genders. I perceive them as the human anima and animus. My works are symbolic compositions, ones where main subjects are colors, human figures in space. How does one perceive oneself and others, and what sensations does one experience during existence?

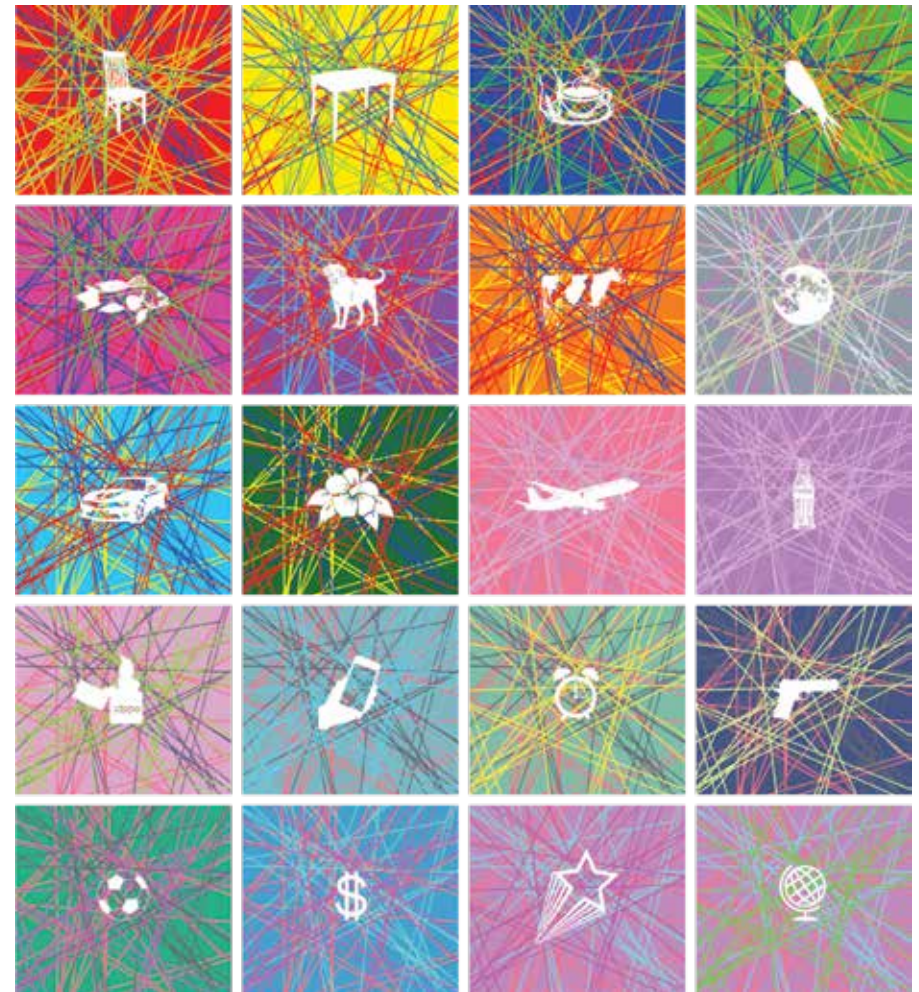
My works stem from past experiences and self-analyses that had a large impact on me. As a result, my works reflect just that.



ორნი, 2018, აკრილი, ტილო, 170 x 150 სმ.

The Two, 2018, acrylic on canvas, 170 x 150 sm.

ნიკო ტეტხლაძე, საქართველო
NIKO TSETSKHLADZE, GEORGIA



უფრო უცნაური საგნები, 2018, ციფრული ანაბეჭდი ტილოზე, 20 x 30 სმ.
Stranger Things, 2018, digital print on canvas, 20 x 30 cm.

ნინო ბოსიკაშვილი, საქართველო

„ბარნუმის და ბეილის სამყარო,
იმდენად ყალბი, რამდენადაც შესაძლებელია,
მაგრამ ის ყალბი არ იქნებოდა,
თუ მე ვიქნებოდი შენთვის ნამდვილი“
(Billy Rose / E. Y. Harburg / Harold Arlen)

NINO BOSIKASHVILI, GEORGIA

“It’s a Barnum and Bailey world,
Just as phony as it can be,
But it wouldn’t be make believe
If you believed in me.”
(Billy Rose / E. Y. Harburg / Harold Arlen)



პლასტმასის გოგონა, სერიიდან ხელოვნური ინტელექტი, 2018, აკრილი, ტილო, 100 x 60 სმ.
Plastic Girl, from the Artificial Intelligence series, 2018, acrylic on canvas, 100 x 60 cm.

რიტა ხაჩატურიანი, საქართველო
RITA KHACHATURYAN, GEORGIA



ტურები, 2018, ზეთი, ტილო, 200 x 250 სმ.
Jackals, 2018, oil on canvas, 200 x 250 cm.

როკო ირემაშვილი, საქართველო
ROCKO IREMASHVILI, GEORGIA



Self-Restart, 2018, ზეთი, ტილო, 240 x 160 სმ.
Self-Restart, 2018, oil on canvas, 240 x 160 cm.

სუსან მიულერი, შვეიცარია
SUSANNE MULLER, SWITZERLAND



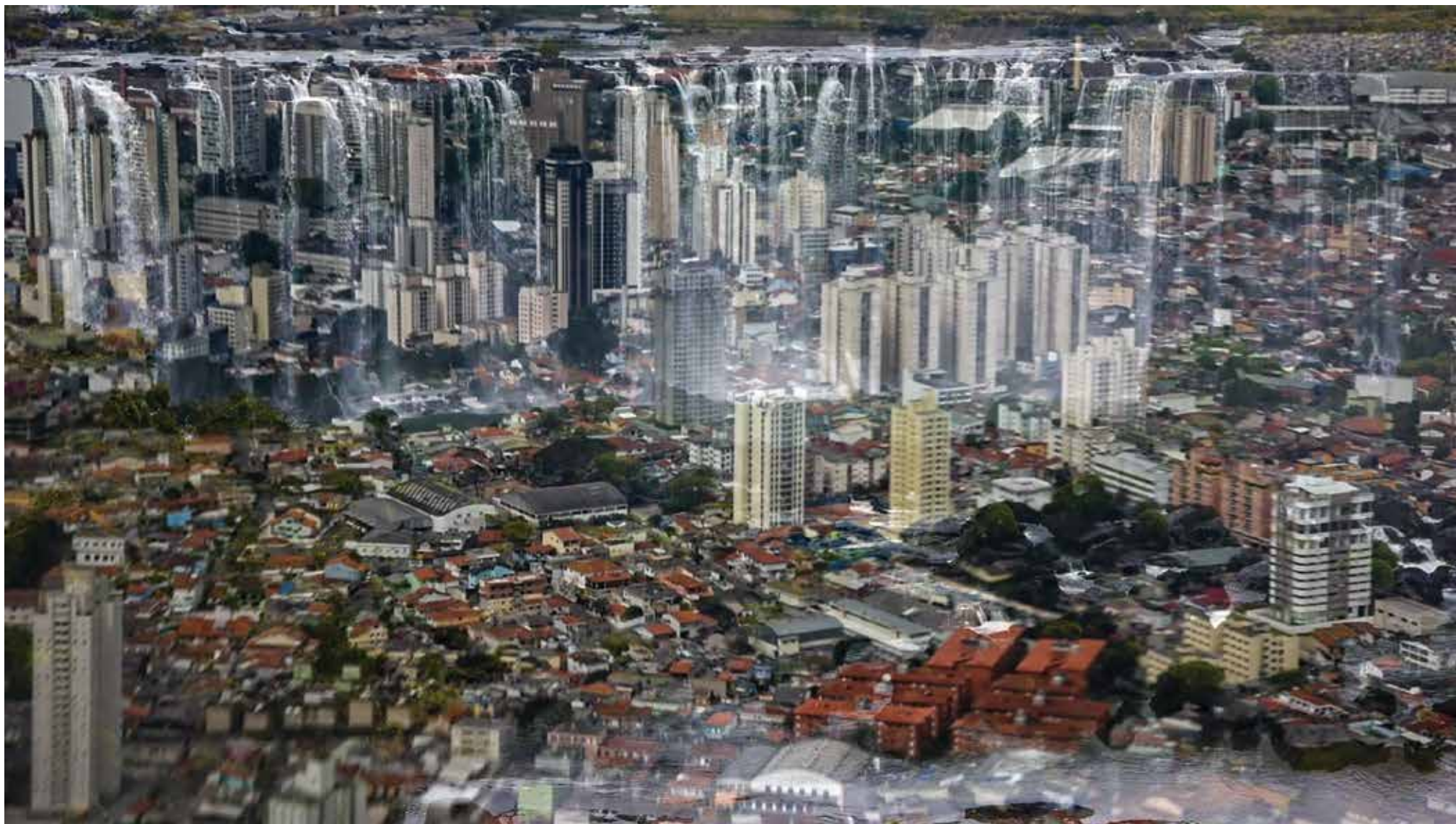
წყალი ადამიანის უფლებაა, 2018, ვიდეო, 2'33".
Water is a Human Right, 2018, slow motion video, 2'33".

თუთუ კილაძე, საქართველო
TUTU KILADZE, GEORGIA



ფრაგმენტები, 2018, ზეთი, ტილო, 140 x 120 სმ.
Fragments, 2018, oil on canvas, 140 x 120 cm.

იოკო კაჯიო, ჯეისონ ჰავკესი, იაპონია/ ავსტრალია
YOKO KAJIO, JASON HAWKES, JAPAN/AUSTRALIA



Canais, 2018, ვიდეო, 9'14".

Canais, 2018, video, 9'14".

ARTISTIC BIOGRAPHIES

Alexander Varvaridze

Alexander Varvaridze is an artist best known for his paintings. His works show him as an emotional painter rather than a realist. It gives him a lot of room for interpretation. Some of his exhibitions include: solo show, Gallery "Academy+", Tbilisi, Georgia (2008); Georgian Art Exhibitions, Nuremberg and Berlin, Germany (2001), Group Art Show, Atelier Maria Es, Maastricht, Netherlands (1998), Personal Exhibition, The Art Center in Haag Georgienne, Netherlands (1997).
alexander.varvaridze.com; Instagram.com/alexander.varvaridze; facebook.com/alexander.varvaridze

Alisa Berger

Born in 1987 in Makhachkala, Republic of Dagestan, Russia, lives and works in Cologne, Bonn and Essen, Germany. www.alisabergermun.com

Anna Tsotsonava

Born in Penza, Russia in 1994. Lives and works in Tbilisi, Georgia. Her latest exhibitions include: "Alchemy of Colors", St. Peters Church and Exhibiting Hall, Riga Latvia (2018), "Time Space Existence", exhibition project of the European Cultural Centre at Palazzo Bembo, Palazzo Mora and Giardini Marin-aressa, Venice, Italy, 57th la Biennale di Venezia, (2017).
https://www.facebook.com/tsotsonava

Beso Uznadze

Born in Tbilisi, Georgia in 1968, lives and works between Tbilisi and London UK. Selected exhibitions: "Eeny, Meeny, Miny, Moe", group show, project ArtBeat, Tbilisi, Georgia (2018), Beijing International Art Biennale, Beijing, China (2017), "Un Homme, Chapitre III", Gallery Hors-Champs, Paris, France (2015). In 2008, British Journal of Photography International Award, London, UK; in 2003, Ian Perry Scholarship, London, UK.

Borena Nachkebia

Born in Tbilisi, Georgia in 1992. Lives and works in Tbilisi. The latest project: "Alchemy of Colors", St. Peters Church and Exhibiting Hall, Riga Latvia (2018).

Breda Beban

https://lux.org.uk/artist/breda-beban

Bubu Mosiashvili

Born in Tbilisi, Georgia in 1997, lives and works in Tbilisi. The latest group exhibitions include: "Life N Style", International Print Festival, TBC Gallery, Tbilisi, Georgia, End Connection", Abandoned public school, Tbilisi, Georgia, (2018); "Take me somewhere nice", traveling art show, Artarea Gallery, Tbilisi, Georgia, "Take me somewhere nice",

GlogauAIR, Berlin, Germany, Design your UTOPIA, Juist, Germany (2017); Award/Nominations/Residencies: Nominated for Bloom Award by Warsteiner, Cologne, Germany (2018), Transcultural ART Lab, Juist, Germany (2017).

Dmitry Filatov

Born in Kyiv, Ukraine in 1976, lives and works in Kyiv.
http://www.filatov-gallery.com

Demet Taspinar

http://www.demettaspinar.com

Gia Gogatahvili

Born in Tbilisi, Georgia in 1970, lives and works in Tbilisi. Takes part in photo exhibitions since 2005. His latest projects include: "Following Al. Dumas in Georgia", Strasbourg, France (2018), "Jazzy Momes", Vienne, France (2017), Tbilisi Photo Festival, Photographic Night, "Namaste – Nepal 2072", Tbilisi, Georgia.

Guela Patiachvili

Born in Tbilisi, Georgia in 1974, lives and works in Paris, France. Latest events: "Blowing", Savickas gallery, Vilnius, Lithuania; "Field of Harmony and Agitation", Georgian Consulate New York, "Home Sweet Home", Gamrekeli Gallery, Tbilisi (2018), "Paysages Urbains", Cloître des Billettes, Paris, France; "Color Color", Marlier Gallery, Nice, France; "Post Human", Maison de France, Monaco (2017).

Niko Tsetskhladze

Multimedia artist lives and works in Tbilisi, Georgia. Exhibits nationally and internationally. Selected group exhibitions include: 2008, "Concentration – Page I", 2008, ARCI Gallery, Tbilisi. 2007, "Atmosphere 41 Degree", parallel project of the 10th International Istanbul Biennale, Siemens Sanat Gallery, Istanbul, Turkey. 2005, Group Exhibition for Christmas, Paris, France/ 2003, 'Transmission' In 2012 has organized "The Art Sea" project in Mal-takva, city of Poti, Georgia. 2016, Brut-Art, Josefov Fortress, Jaromir, Czech Republic.

Susanne Muller

Born in Biel/Bienne, Switzerland, in 1953. Lives and works in Biel/Bienne, Switzerland and Berlin, Germany. www.s-c-m.ch

Andria Dolidze

Born in Tbilisi, Georgia in 1988, lives and works in Dusseldorf, Germany. His latest projects include: "An Empty Longing", performance, Salon des amateurs, Dusseldorf, Germany, "Positionen", Cologne, Germany (2018); "Fach Werk", Kunsthau Mettmann, Germany (2017); "Rundgang", Academy of Art, Dusseldorf, Germany, "ART after work" Academy of Art, Dusseldorf Germany, " Indifferent Wishes",

Artarea Gallery, Tbilisi, Georgia (2016).

David Mack

David Mack is the Emmy nominated, New York Times Best Selling Author & Artist of KABUKI, writer of Marvel's Daredevil, cover artist of Neil Gaiman's American Gods, Jessica Jones, & Fight Club by Chuck Palahniuk. Artist on Netflix's Jessica Jones opening titles & Captain America the Winter Soldier film titles & Cultural Ambassador for the US State Dept. Mack's comic book work has garnered nominations for ten Eisner Awards, four International Eagle Awards, and both the Harvey and Kirby Awards in the category of The Best New Talent, as well as many other national and international awards and nominations. Mack has recently directed popular music videos for Amanda Palmer & Dashboard Confessional, & is currently working on a new creator owned project with Brian Michael Bendis from DC comics, and developing his creator-owned comic book KABUKI as a TV series with Sony. In 2018 Mack was honored with the prestigious Inkpot Award for his Achievements in Comicbook Art.

Koka Vashakidze

Born in Tbilisi, Georgia in 1983, lives and works in Tbilisi. His projects in 2018 include: "One was going down the road", Art Space Zurich, Switzerland, 24 H. Experimental Theater Festival, Roustaveli Theater, Tbilisi, Georgia, "Argonaut's Diary", Oxygen – No Fair, Stamba Hotel, Tbilisi, Georgia, "Card Index / 1+1", Artarea Gallery, Tbilisi, Georgia.
Lana Tsagareishvili
Born in Tbilisi, Georgia in 1975, lives and works in Tbilisi. In 2018 her projects include: "Change of Rhythm"/"ABSTRACT MOTION" (Solo Show Part I) Terminal, Tbilisi, Georgia, "Change of Rhythm"/"DIVINE GEOMETRY" (Solo Show Part II) Art Villa Garikula, Georgia, "Random". Gora Gallery, St. Petersburg, Russia.
www.instagram.com/lana_tsagareishvili
www.facebook.com/lana.tsagareishvili.artwork

Laura Arena

Laura Arena is a multidisciplinary artist, activist, designer, and curator based in Brooklyn, New York. Arena's work encompasses photography, video, installation, writing, and social interventions with a focus on storytelling, human rights causes, gameplay, race, and identity. She has exhibited in galleries and festivals worldwide, and has participated in events in North America, Europe, and the Middle East. Arena has attended residencies and workshops in Greenland, Iceland, Romania, Hungary, Palestine, Turkey, Georgia, Armenia and the United States. Arena is the founding and current director of DE-CONSTRUKT, which hosts international and national artists through its residency program. DE-CONSTRUKT also includes a photography

darkroom, studio rental and a community event space. She previously ran an art gallery called Lucky Gallery located in Red Hook, Brooklyn.

Maka Batiashvili

Born in Tbilisi, Georgia in 1975, lives and works in Tbilisi. Important exhibitions and projects, in 2017, Beijing International Art Biennale Beijing, China. In 2018, Contemporary Istanbul International Art Fair, Turkey, Solo exhibition, Project ArtBeat Tbilisi Georgia, "Field of Harmony and Agitation", Georgian Consular in New York, USA; In 2016, Boriang Art Museum, Boriang, Korea. in 2015, Start Art Fair, Saatchi Gallery, London, UK. World Master Award in Arts and Culture.

Maka Zedelashvili

Born in Tbilisi, Georgia in 1986, lives and works in Tbilisi. The latest exhibitions in 2018, Print festival – Life N Style –Wine Factory 1, Art Museum, Batumi; Solo exhibition –Dis-virgin-museum of literature, Art gallery Vake; "Lagidze water and Georgian artists"- National Museum; Exhibition gallery "cavaart" Moscow; Group exhibition "Women's Fund in Georgia"-TBC Gallery; "Women-Life and Energy Source" – Digital Art – Fabrika-Solo exhibition; Group Christmas exhibition-Art Villa Garikula.

Manuchar Okrostsvardize

Born in Tbilisi, Georgia in 1974, lives and works in Tbilisi. Selected exhibitions in 2018, "EXHIBITIONISM", (duo exhibition), Institute fur Alles Mogliche, Berlin, Germany. In 2017, "Content Unavailable", Solo, "Dedicace Gallery", Tbilisi, Georgia; Rustavi City International Sculpture Symposium. Rustavi, Georgia; "Spying Future", Klaipeda Cultural Communication Center, Klaipeda, Lithuania. In 2016, "Spying Future", National Scientific Library; Tbilisi, Georgia, "Green", Georgian National Art Gallery, Tbilisi; "Spice Up", solo, Institute fur Alles Mogliche, Berlin, Germany. In 2015, "Back Side of a Mirror" (solo exhibition), Tbilisi History Museum.

Black milk Ostrava Contemporary

Dan Trantina, The Czech artist Dan Trantina (1965) is a graduate of the Academy of Fine Arts in Prague at Professor Jiri Naceradskys studios of monumental painting (unusually large paintings). Trantina went through long and rigorous training which is typical at the Eastern European and classically inclined Art Academy. The Velvet Revolution in 1989 changed the focus of the academic training from socialist realism towards greater freedom of expression -which is where Trantina's own temperament is headed.... Trantina belongs to the league of outstanding appearances in the Czech art scene. He is represented by highly prestigious galleries and continually exhibits in the Czech Republic and elsewhere.
Kateřina Tučková

Daniel Balabán, https://cs.wikipedia.org/wiki/Daniel_Balaban

František Kowolowski

Born in Třinec, Czech Republic, lives and works in Czech Republic. He works in painting, performance, installation and video art, as well as leads curatorial and critical activities. Has participated in numerous exhibition and projects in Czech Republic and abroad. www.vitrol.cz/kowo

Ivana Štenclová

Ivana Štenclová studied in 1999-2005 at the Prague Academy of Fine Arts in the studio of drawing. And drawing still remains her key means of expression. She deals with interpersonal relations, especially those linked to a family. Štenclová is one of the most significant authors whose works addressed the wide public already in the times of university studies and whose coming up to the art scene was smooth and natural. She works with a form and often handles unusual art materials. (she burns motives through sheets by using laser method, draws with a fusible gun and syringe, she layers images of insulating covers, she weaves them with wires, she uses a decorative painting roller or stamps, etc.) Ivana Štenclová's works are represented in the National Gallery in Prague and also in major international collections – such as Foundation of J. and M. Jelinek, Switzerland, or the Museum of Modern Art named after Andy Warhol, Slovakia. She currently lives and works in Ostrava.

Pavel Forman

Born in 1977, lives and works in Czech Republic. Selected exhibitions since 2014: Ze středu ven – Out of the Centre, Západočeská galerie v Plzni, West Bohemian Gallery in Pilsen (CZE), Pavel Forman and Monty Helm, Dayman Gallery, KY, (USA), Freudenthal Show2 – Contemporary Silesian and Slovak Painting, Freud&Thal Gallery, Bruntal (CZE), 3rd Annual Sculpt EVV Festival, Evansville, IN (USA), Možnosti Dialogu, Pavel Forman and Jindřich Štreit, Novoměstská radnice Gallery, Prague, (CZE), Zukunft 2014, Contemporary Austrian, Czech and Slovak Painting, Valice Castle (CZE). 2015, Out of the Centre – Kunsthalle Košice (SK), Zima lásky, Artatak, Prague (CZE), Co zde sním a co zde vypiju, Caesar Gallery, Olomouc (CZE), Bad Boy Story – Pavel Forman, Peron Gallery, Prague (CZE), Freudenthal Show3, FT Gallery Bruntál (CZE), Rendez Vous v lužním lese, Reistna Gallery (CZE). 2016, Zima Milošci, Galeria Uniwersytecka, Cieszyn (POL), Šešublů show, Výstavní síň Vláda Wünscheho, Havířov (CZE), Pavel Forman – Herr Korbes, Galerie Beseda, Ostrava (CZE), Pavel Forman – Boha-Tier, Michal's Collection, Praha (CZE).

Ivo Sumec

Born in 1970, lives and works in Prostřední Bečva

and Ostrava, Czech Republic. Selected exhibitions in 2016, Nábor, galerie Sýpka, Valašské Meziříčí, CZE, Topografia wolności, galerie Szyb Wilson, Katowice, POL Permutace, Hlubina, Ostrava, CZE; in 2017, Hledání hranic, galerie PRFR Bratislava, SVK, Figurama 17 – Atelierie, University of Art, Poznan, POL, Permutace, Hlubina, Ostrava, CZE. In 2018, Hledání hranic malby v postmediálním prostředí, GVUO, Sokolská 26; Jáma 10; Důl Michal, Ostrava, CZE, Hry a sny, Galerie Student, Ostrava, CZE, Voda není rum, Výstavní síň V. Wunsche, Havířov, CZE, INCIDENT ACCIDENT 4, Czenstochowa, Polsko, POL.

Jiří Kuděla

Born in 1976, lives and works in Ostrava, Czech Republic. The latest Group exhibitions in 2018, Hledání hranic malby, GVUO, Galerie Jáma 10, Galerie Sokolská 26, Ostrava; Permutace, Důl Hlubina, Ostrava; Ostravart, National Museum of Przemysl District, Przemysl, (PL); Art-brut-all, Brutal Assault Festival, Oktogon IX., X., Pevnost Josefov; Art-brut-all, Důl Michal, Ostrava; Black Milk, galerie Luxfer, Česká Skalice; Pořád spolu, Dům umění, Opava; 4+4 dny v pohybu, Neurčitost principu, Desfourský palác, Praha.

Jiří Surůvka

Selected exhibitions in 2017, „Přírůstky Galerie F.X.Jeneweina“, Kutná Hora, CZ; „Documentary relicts“, Galerie AMT, Bratislava, SK; „Umění válečné“, Galerie města Pardubic, Pardubice, CZ; „Okamžitě chrámy“, Muzeum umění, Olomouc, CZ; „O strachu, čo pride“, Východoslovenská galéria, Košice; „Situace Ostrava 2017“, Důl Michal, 19.7.-20.8.2017. in 2018, „Přírůstky“, GHMP, Praha, CZ; „Pořád spolu“, Důl Michal, Ostrava, CZ; „4+4 dny v pohybu“, Desfourský palác, Praha, CZ.

Marek Schovánek

Artist, curator. His latest exhibitions include: in 2018, „Fragile Art Stays“, Contemporary Art Festival Ptuj, SLO; „Scary Monsters and Super fFreaks“ Galerie Co Co, Drazov, CZ; „Fetish in Nitra“, Nitrianska galéria, Nitra, SK; Black Milk Tbilisi, GEO. OM 2017, „Blind Ram“ Galerie Kotelna, Říčany, CZ; Extended Painting Biennale of Painting, HDLU, Croatian Association of Artists, Zagreb, HRV; Art-Brut-All – Extended Dark Fortress Josefov with Galerie Luxfer, Ceska Skalice, CZ; Prague Art Works, Prague, CZ; VANOCE NA SISKU OD Kotva Prague, CZ; Im 2016, „The Soul of Money“, D.O.X. Center for Contemporary Art Prague, CZ; 8th Portakal Çiçeği Art Colony Sapanca Doğapark, Ankara, TR; POLITIC(S) Art Stays, Contemporary Art Festival Ptuj, SLO; Newrope Nitrianska galéria, Nitra, SK; Tempest of Vanity European Center for Constitutional and Human Rights Berlin, D;

Nicolai

Selected exhibitions in 2018, Brut-Art-All, Louds of Clouds, Důl Michal Museum, Ostrava; Inner Mongolia Autonomous Cultural Industry Expo Fair, Inner Mongolia International Exhibition Center, Hohhot; Brut-Art-All, Louds of Clouds, Brutal Assault 23, Josef, Prague. In 2017/18, Tiny Painting, Imago Mundi, Beijing. In 2017, Nuances – Nuances, ADGY, International Cultural Center, SongZhuang, Beijing; Weifang Biennale, Weifang, Shandong. IN 2016, Huaxia Art, Huaxia Financial Center, Tianjin. In 2015/16, Life in SongZhuang. SongZhuang Museum, SongZhuang, Beijing.

Petr Lysáček, www.lysacek.eu

Tomáš Koudela

Born in 1967, lives and works in Ostravice and Ostrava, Czech Republic. He is an Artist, curator (He has been intensively engaged in curatorship in the Czech Republic and abroad since 2007), publisher and a poet who writes under the pseudonym Jan Vrak. Selected Group Exhibitions: in 2016, Tres+, The Coalmine Michal Gallery, Ostrava, CZE. IIN 2017, Šešublů Show, V. Wunsche Gallery, Havířov, CZE; In Agone, City Gallery of Přerov, Přerov, CZE; How Silence Arises, University Gallery in Czestochowa, Czestochowa, PL; In 2018, Hry a sny, Student Gallery, Ostrava, CZE; Voda není rum, V. Wunsche Gallery, Havířov, CZE; Permutace 2018, Provoz Hlubina, Ostrava, CZE; Black Milk, Luxfer Gallery, Česká Skalice, CZE

Václav Rodek

Born in 1967, lives and works in Czech Republic. 2017 – Permutace, (DOV, Provoz Hlubina, Ostrava) Selected group exhibitions: in 2017, Hledání Hranic, (Galerie PRFR, Bratislava), in 2016, OSTRAVAART 2016, (Výtvarné centrum Chagall, Bratislava), NÁBOR, (Galerie Sýpka, Valašské Meziříčí). In 2015, DIFERENCIÁL A BOXER, (Galerie Via Art, Praha), 2015 – ZRCADLO A MASKA, (Galerie Langův Dům, Frýdek-Místek). Solo exhibitions in 2017, Vymezení, (Absintový klub Les, Ostrava), 712 – 217, (Sokolská 26, Ostrava). In 2016, SVAZEK 2,3,5, (Nibiru, Ostrava), OTOROFÓROVÉ A JINÍ FÓROVÉ, (Jáma 10, Ostrava). In 2015, MODALITY, (Tranzit, Bratislava).

Mariam Aqubardia

"I have a Bachelor's and a Master's degree from Tbilisi State Academy of Arts. As a professional artist, I took part in exhibitions, festivals, and other art-projects in Georgia, Turkey, Chelsea Gallery in New York, USA, and the Venice biennale in Italy. Apart from painting, I create installations and video art. In 2014, I lived in an art commune and worked on an international festival Fest-i-nova in Georgia. I took part in organizing events there. I also created an installation and video art for the festival. Living in the art commune and working with the international

community provided me with a chance to get to know a lot about international festivals and contemporary art in other countries. In 2016, my colleagues and I organized a group exhibition for an international festival Artsterium. For this exhibition I created an interactive installation. This year, my work is exhibited at the Venice Biennale. I am also working as an intern for the European Cultural Centre, which, along with others, organizes the Venice Biennale."

Mariam Natroshvili, Detu Jincharadze

www.sadarismelia.com

Mariam Shakarashvili

Born in Tbilisi, Georgia in 1993, lives and works in Tbilisi. Selected projects in 2018, "I am Creating Reality", Berlin, Germany – Art Gallery GeoArt (Colorful Cabriolet), "This Flag of Peace", performance. In 2017, „The Sun is Inside“, solo, Tbilisi Textile and Tapestry National Museum; "Oscar and Lady in Pink", solo, Art Gallery Yake. In 2016, "Was and wasn't", solo, Art Gallery of the Ministry of Culture and Education of Abkhazia, "Time Space Existence", exhibition project of the European Cultural Centre at Palazzo Bembo, Palazzo Mora and Giardini Marinarella, Venice, Italy, 57th la Biennale di Venezia, (2017).

Tutu Kiladze

Born in Tbilisi, Georgia in 1981, lives and works in Tbilisi. Selected exhibitions in 2018, group exhibition, gallery Iron Bridge, Tbilisi; solo show, Denmark, Copenhagen; TAF Tbilisi Art Fair, Gallery Totibadze, Print Festival LIFE N STYLE; In 2017, solo show, Gallery Totibadze, Gallery Astronauts, Riga, Latvia. In 2016, group Exhibition, Castello deiconti de Ceccano, Italy. In 2015, project in Galerie am Roten Hof, Vienna, Austria.

Rita Khachatryan

Born in 1989, lives and works in Tbilisi, Georgia. Since 2007 has participated in groups exhibitions in Tbilisi, Georgia. In 2010, solo exhibition "Women", Identoba Gallery; In 2013, solo exhibition in the Georgian Parliamentary Library exhibition space; In 2015, Art Vilnius, Lithuania. In 2018, group exhibition Lia Gallery Leipzig; solo exhibition "Fear", Tbilisi History Museum.

Rocko Iremashvili

Born in Tbilisi, Georgia in 1979, lives and works in Tbilisi. His exhibitions in 2018, "Lama Sabachthani?" Artarea gallery Tbilisi, Georgia; "Meeting's Point" "Overground" gallery, Vienna, Austria. In 2017, "Equilibrium (pies of project) "The sink road odyssey by Hennessy XO) MoMA Tbilisi, Georgia; Shalva Kikodze memorial sculpture, Tbilisi National Gallery garden, Georgia; "Live threats", Tbilisi History Museum, Georgia. In 2016, Irakli Charkviani sculpture, Tbilisi, Georgia (With Vladimer Imerlishvili).

2015 – “Heavy Movement” Gallery “Overground” Vienna, Austria (with Sophia Cherkeshishvili); “Exit to fire” Literature Museum Tbilisi, Georgia; “Duet”, Yoo Art, Hamburg, Germany.

Nino Bosikashvili

Born in Tbilisi, Georgia in 1986, lives and works in Tbilisi. The latest projects include in 2018, TBC Gallery – Solo art show, Georgia; Capsulesbook Pictoria Voleume.2 – Award for The best contemporary illustrator worldwide, Australia; ArtUp Street Gallery Fabrika, solo show, Georgia; Stroke Art Fair, group show, Germany. In 2017, Art Up, Batumi Street Gallery, solo show, Georgia; Vanda Gallery, group show, Georgia, Amiranashvili National Museum of Georgia.

Yoko Kajjo.

Born in Kyoto, Japan, in 1969. Lives and works in Adelaide, Australia.
www.yokokajjo.com

Jason Hawkes.

Born in Prospect, Australia, in 1972. Lives and works in Adelaide, Australia. www.jasonhawkes.weebly.com

Moon, Sang-Wook

Born in Tbilisi, Georgia in 1986, lives and works in Tbilisi. Lives and works in Cheong-ju, South Korea. Major in photography & visual arts. He has participated in numerous exhibitions locally and internationally. His latest projects include in 2018, “Korean Contemporary Art Exhibition”, Ladakh Museum, India. In 2017, ‘Taste of Tea’, parallel exhibition project of the 15th Istanbul Biennale, Istanbul Haydarpasha Terminal, Turkey. In 2016, Contemporary Art Exhibition in Quartair Gallery Hague Netherlands; Japanese-French International Contemporary Art Exhibition, Tokyo, National Museum, Japan. In 2015, ‘The Film Photo Festival’, TAF Gallery, Sidney Australia.

Natia Benashvili

Born in 1991 Post Soviet Tbilisi, Georgia. As a teenager Natia had to overcome difficult changes in her family, which had an influence on her perception of art as a medium for self-analysis and a language. She studied Fine Arts and Visual Arts at Tbilisi Academy of Arts and in Academy of fine Arts of Rome, Italy. After finishing the internship program in the European Cultural Centre in Venice, Italy, Natia started organizing “Conversas Tbilisi” – weekly informal dialogue events in Tbilisi, Georgia. The authentic form of sharing stories, ideas and experiences.



თბილისის მუზეონი



www.50ragheads.com





ასოციაცია
არტისტერიუმი
Artisterium
Association



ვიზუალური
კვლევის
ცენტრი
Centre for
Visual
Researche

CGCCA

კულტურის და
ხელოვნების
გლობალური
კოორდინირების
ცენტრი

The Centre for
Global Coordination of
Culture and Art

© All Rights Reserved
All artworks © Artists
All texts © Authors

No part of this publication may be reproduced in any form by any electronic or mechanical means without permission in writing from the publishers except in the context of reviews

contact@artisterium.org
artisterium.org

გამოფენა ტარდება საქართველოს
კულტურისა და ძეგლთა დაცვის
სამინისტროს მხარდაჭერით.

The exhibition has been made possible through the support of the Ministry of Culture and Monument Protection of Georgia.

ვრცელდება უფასოდ/distributed for free

Published on the occasion of
the Artisterium 2018

© Artisterium Association
Tbilisi, Georgia, 2018

ISBN

Organizers
Ministry of Education
Science, Culture and Sport of
Georgia.
Artisterium Association
Georgian National Museum
Tbilisi City Hall

Director
Iliko Zautashvili

Curator
Magda Guruli

Coordinator/supervisor
Tamar Lordkipanidze
Ministry of Education
Science, Culture and Sport
of Georgia

Public promotion
Ministry of Education
Science, Culture and Sport
of Georgia

Head of logistics
Vakhtang (Negativ)
Gvetadze

Concept design/layout
Archil Turmanidze

Website
Eto Gabashvili

Acknowledgments
Thanks to the following
people and organizations:

Tbilisi City Hall
Georgian National Museum

Embassy of the United
States in Georgia

Lika Mamatsashvili
Manana Nikabadze
Edisher Beradze
Giorgi Davitaia
Gega Kutateladze
Diana Bakhtadze
Lia Kabulashvili
Maia Mdinardze
Inga Tevdoradze
Mzagho Janelidze
Tsiko Jankarashvili